

1	Magyar	angol = English	német = Deutsch	francia = français,	cseh = Český
2	HU	ENG	DE	FR	CZ
3	Használati és kezelési útmutató lámpáthez! Biztonsága érdekében az útmutató alapján szerelje fel és helyezze üzembe a lámpát. Olvassa el az útmutatót. A termékek, a termék adattábláján és a használati útmutatóban feltüntetett ábrákat azonosítsa be, a figyelemztető feliratokat vegye figyelembe.	Usage and operation instructions for light fitting! For your safety, mount and put the light fitting into operation based on the instructions. Preserve these instructions. Identify the drawings on the product, on the data plate of the product, and in the instructions and take the warning texts into consideration.	Bedienungs- und Gebrauchsanweisung zu Leuchtkörpern! Der Leuchtkörper soll aus Sicherheitsgründen gemäß der Gebrauchsanweisung aufgestellt und in Betrieb gesetzt werden. Aufbewahren Sie diese Gebrauchsanweisung! Die Abbildungen an dem Produkt, dem Schild sowie in der Gebrauchsanweisung sollen identifiziert und die Warnungsaufschriften berücksichtigt werden.	Instructions d'utilisation et d'opération pour le montage lampe! Pour la sécurité de l'utilisateur, le montage et la mise en opération du montage de lampe doivent être réalisés selon les instructions. Garder ces instructions. Les figures sur le produit, sur le panneau de données du produit et dans les instructions d'utilisation doivent être identifiées et les écritures d'avertissement doivent être observées.	Návod k použití lampy! Pro Vaši bezpečnost provádějte montáž a zprovoznění lampy podle příloženého návodu. Tento návod pečlivě uschovejte. Dodržujte všechny předpisy a upozornění, které jsou znázorněny jak výrobku, tak i v jeho návodu.
4	A lámpatest felszerelése, üzembe helyezése vagy javítása előtt feszültségmentesíteni kell az adott áramkört. Célszerű lekapcsolni az adott áramkör biztosító kioldóművét, vagy ha nem tudja melyik az, akkor a fogyasztásmérő kismegszakítóját.	Before the mounting, putting into operation or repair of the light fitting the circuit in question must be relieved from voltage. It is appropriate to switch off the circuit securing the circuit in question or if you do not know which one is the circuit, then, to switch off the cutouts of the consumption meter.	Vor der Montage, Inbetriebsetzung sowie Reparatur des Leuchtkörpers soll der gegebene Stromkreis spannungsfrei gemacht werden. Zweckmäßig sollte der den gegebenen Stromkreis sichernder Kleinautomat abgeschaltet werden, oder wenn Sie nicht wissen, welcher es ist, dann der Stromzähler - Kleinausschalter.	Le circuit en question doit être déconnecté du réseau avant le montage, la mise en opération ou la réparation du montage lampe. Il est approprié de relever la tension du coupe-circuit de sûreté du réseau en question ou si ce n'est pas connu, les petits coupes-circuit du compteur de consommation.	Při montáži, nebo při zprovoznění či opravě lampy, v daném elektrickém obvodu elektrický proud musí být vypnutý. Nejsnadnějším způsobem řešení je vypnutí elektrického automatu.
7	A lámpatest felszerelését és üzembe helyezését csak szakember végezheti!	The light fitting must only be mounted and put into operation by a qualified electrician!	Die Montage und Inbetriebsetzung des Leuchtkörpers darf nur von Fachleuten vorgenommen werden!	Le montage lampe ne peut être monté et mis en opération que par un électricien qualifié!	Montáž a zprovoznění lampy smí provádět výhradně jenom odborná osoba!
22	A gyártó a szakszerűen bekötésből és használatból adódó esetleges károkért, balesetért nem vállal felelősséget.	The producer shall not be liable for incidental damages or accidents arising from non-standard connection and usage.	Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Unfälle, die wegen unsachgemäßen Anschlusses und Gebrauchs entstehen.	Le producteur n'est pas responsable pour les dommages et les accidents éventuels qui sont générés de la connexion ou de l'utilisation contre les règles.	Výrobce neodpovídá za úrazy a škody vzniklých z neodborného zprovoznění a používání výrobku.
28	Helvethzőkötött lámpatest.	Fixed light fitting.	Ortsgebundener Lichtkörper	Montage lampe fixe	Neemístitelná lampa
28	A termék beléni és külséri használata egyaránt alkalmas.	The product is suitable both for inside and outside usage.	Das Produkt ist sowohl intern als auch extern zu gebrauchen.	Le produit est apte à l'utilisation intérieure et également à l'utilisation extérieure	Výrobek je vhodný jak pro použití ve vnitřních, tak i ve vnějších prostorech.
31	A lámpatest felszerelésénél vigyázzon arra, hogy ne sértsen meg elektromos kábelt.	Make sure that you do not damage any electric cables when you are mounting the light fitting.	Bei der Montage des Lichtkörpers soll darauf geachtet werden, dass das elektrische Kabel nicht verletzt wird.	Au cours du montage du montage lampe il faut éviter l'endommagement des cables électriques	Při montáži lampy dbejte pozor na to, aby jste náhodou nepoškodili elektrický kabel.
10	A vezetékek színjelölései a következők: fekete vagy barna (L) = fázisvezető, kék (N) = nulla vezető, és I érintésvédelmi lámpatest esetén: zöld-sárga = védővezető	The colour codes of the wire are the following: black or brown (L) = phase conductor, blue (N) = neutral conductor, and in the case of a light fitting of shock protection class I: green-yellow =protecting conductor	Die Leitungen sind mit den folgenden Farben versehen: schwarz oder braun (L)=Phasenleiter, blau (N) = Nullleiter, und bei Leuchtkörpern mit Berührungsschutzklasse I: grün - gelb = Schutzleiter	Les codes couleur des cables sont les suivants: noir ou brun (L) = conducteur phase, bleu (N) = conducteur neutre, et dans le cas de montage lampe en classe I d'antichoc : vert-jaune =conducteur antichoc	Význam používaných barev u kabelů jsou následující: černá, nebo hnědá (L) = fázový vodič, modrá (N) = nulový vodič, u lampy s protí dočkovou ochranou: zelená-žlutá = ochranný (uzemnění) vodič
74	A hálózati csatlakozás sorozatkapcsos keresztül történik. A lámpatest hálózati bekötő sorozatkapcsot nem tartalmaz, az ajánlott sorozatkapocs és a csatlakozás típusa: csavaros vagy rugós, nem rögzített, II. érintésvédelmi osztályú, pólusszám: 3 x 1, névleges feszültség 400 V, névleges csatlakozó keresztmetszete: 2,5 mm <sup>2</sup> , a vezetékgyű csúspaszítás-hossza max. 8 mm. A sorozatkapocs beszerelését, a lámpatest felszerelését és üzembe helyezését csak szakember végezheti!	Mains circuit connection is implemented through a terminal block. The lamp fitting does not contain a mains terminal block. Recommended terminal block and connector: screw-type or spring clamp, unfixed, Class II of protection, number of poles: 3 x 1, rated voltage: 400V, nominal cross-section area of the connection: 2.5 mm <sup>2</sup> , stripped wire-end: 8 mm, max. installation, mounting and putting into service must be done by an expert only.	Der Netzanschluss erfolgt über eine Serienklemme. Der Lampenkörper enthält keine Serienklemme zum Netzanschluss. Typ der empfohlenen Serienklemme und des Anschlusses: zum Schrauben oder mit Polen: 3 x 1, Nennspannung 400 V, Berührungsschutz - Klasse II, Anzahl der Polen: 3 x 1, Nennspannung 400 V, Durchmesser des Nennanschlusses: 2,5 mm <sup>2</sup> , Länge der Abspaltung der Drahtende max. 8 mm. Die Montage der Serienklemme, des Lampenkörpers und die Inbetriebsetzung darf nur von einem Fachmann durchgeführt werden!	Le raccordement au réseau se fait avec une barrette à bornes. Le bec ne contient pas de barrette à bornes de raccordement au réseau, le type de la barrette à bornes et du raccordement recommandés : à vis ou à ressort, non fixé, classe II de protection contre le contact accidentel, no de pôles : 3 x 1, la tension nominale est 400 V, la coupe transversale du raccordement nominal : 2,5 mm <sup>2</sup> , la longueur du bout dénudé du conduit : max 8 mm. L'installation de la barrette à bornes et le montage et la mise en service du bec ne peuvent être effectués que par un spécialiste !	Připojení k síti se děje přes pěti sériovou svorku. Síťová přípojka lampy sériovou svorku neobsahuje, doporučená sériová svorka a typ přípojky: šroubová nebo pérová, neupravená, dočková ochrana II.třídy, počet pólů: 3 x 1, jmenovitý napětí 400 V, průřez jmenovité přípojky: 2,5 mm <sup>2</sup> , délka obnažení konce vedení max. 8 mm. Montáž sériové svorky, přimontování lampy a uvedení do provozu může vykonávat jen odborník!
139	A lámpatestet ne nyissa fel. A LED fényforrások nem cserélhetőek!	Do not open the product! LED light sources are not replaceable	Öffnung des Produktes ist verboten! Die LED-Lichtquellen sind nicht verwechselbar.	Ne pas ouvrir le produit. Les lampes LED ne sont pas remplaçables.	Neotvírejte výrobek! LED světelný zdroj není vyměnitelný.
338	A LED fényforrások élettartamának végén a lámpatest cseréje szükséges.	At the end of the lifespan of the LED light source, the light fitting must be replaced.	Nach Ablauf der Lebensdauer der LED-Leuchtmittel muss die Leuchte ausgetauscht werden.	Il faut changer le luminaire à la fin du cycle de vie des sources lumineuses LED.	Po skončení životnosti světelných LED zdrojů je nutná výměna celého svítidla.
140	A lámpatest fényerőszabályozóval történő működtetése nem alkalmas.	The lamp is not designed for dimmer 	Die Lampe ist für Benutz mit Lichtstärkeregler nicht geeignet! 	Cette lampe ne peut pas être utilisée avec un variateur d'intensité. 	Svítidlo není určeno pro stmívače. 
275	Egészségének megőrzése érdekében kerülje a tartós szemkontaktust a világító LED diódákkal.	LED light -source, please do not stare at lights for long time!	Für Ihre Gesundheitsvorsorge bitte vermeiden Sie den nachhaltigen Augenkontakt mit den LED-Lichtquellen!	Pour votre santé, évitez tout contact direct entre vos yeux et la lumière fournie par les lampes LED.	Nedívejte se prosím delší čas přímo do LED světelného zdroje.
174	A szelektív gyűjtés szimbóluma azt jelenti, hogy a termékét elkülönítetten kell gyűjteni, tehát települési hulladékkal együtt nem helyezhető el azonos gyűjtőedényben. A használt termék veszélyes anyagokat, korróziós és komponenseket tartalmazhat, amelyek szennyezhetik a környezetet, és ennek következtében veszélyeztethetik az emberi egészséget és életet. Települési hulladéként nem ártalmatlanítható.	The symbol for separate waste collection means that the product must be collected separately, i.e. it cannot be placed in the same container with municipal waste. The product used may contain hazardous substances, mixtures and components that may pollute the environment and consequently endanger human health and life. It cannot be disposed of as unsorted municipal waste.	Das Symbol für die getrennte Abfallsammlung bedeutet, dass das Produkt getrennt gesammelt werden muss, d. h. es darf nicht in denselben Container wie Hausabfälle gegeben werden. Das verwendete Produkt kann gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die die Umwelt belasten und somit die menschliche Gesundheit und das Leben gefährden können. Es kann nicht als unsortierter Haushaltsabfall entsorgt werden.	Le symbole de collecte séparée des déchets signifie que le produit doit être collecté séparément, c'est-à-dire qu'il ne peut pas être placé dans le même conteneur que les déchets municipaux. Le produit utilisé peut contenir des substances, mélanges et composants dangereux qui peuvent polluer l'environnement et donc mettre en danger la santé et la vie des personnes. Il ne peut pas être éliminé comme un déchet municipal non trié.	Symbol pro separování sběr odpadu znamená, že výrobek musí být sbírán odděleně, tzn. nemůže být vhažován do jedné nádoby s komunálním odpadem. Použitý výrobek může obsahovat nebezpečné látky, směsi a složky, které mohou znečišťovat životní prostředí a následně ohrozovat lidské zdraví a život. Některé nejlépe likvidovat jako netříditý komunální odpad.
91	Ne dobja a lámpát a háztartási hulladék közé	Do not dispose of lamp in household waste.	Entsorgen Sie die Lampe nicht mit dem Hausmüll.	Ne jetez pas la lampe usagée avec les ordures ménagères.	Nevyhazujte lampu mezi směti domácnosti
92	Kérdezze meg a helyi hulladék kezelő intézetet a hulladék környezetbarát felhasználása érdekében.	Ask you community or township for appropriate environmentally-friendly waste disposal.	Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt oder Gemeinde nach einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Gerätes.	Renseignez-vous auprès de votre municipalité ou de votre commune pour une élimination écologique et appropriée.	Informujte se u místní instituce hospodaření s odpady, v zájmu ochrany prostředí při využití odpadu
280	A Rábalux 5 év garanciát vállal a LED fényforrásokra. A garancia csak lakossági felhasználás (átlagos napi 2,5 óra használat) esetén érvényes. A garancia érvényesítéséhez kérjük őrizze meg a vásárlást igazoló blokkot. A hibás terméket vigye vissza a vásárlás helyére.	Rábalux gives a 5-year guarantee on LED light sources. The guarantee only covers household usage (average 2.5 hours per day). To be able to enforce the guarantee, please keep the receipt. Please return the faulty product to the place of purchase.	Die Rábalux übernimmt 5 Jahre Garantie für LED-Lichtquellen. Die Garantie gilt nur bei häuslichem Gebrauch (durchschnittlich 2,5 Stunden täglich im Einsatz). Bitte bewahren Sie die Quittung auf, um die Garantie einlösen zu können. Bringen Sie das defekte Produkt bitte in das Geschäft zurück, wo Sie es gekauft haben.	Rábalux offre 5 ans de garantie pour les sources lumineuses LED. La garantie n'est valable qu'en cas d'utilisation par le grand public (2,5 heures par jour en moyenne). Pour faire jouer la garantie veuillez garder la quittance et retourner le produit défectueux au point de vente.	Společnost RÁBALUX poskytuje pětiletou záruku na světelné zdroje LED. Záruka platí pouze v případě použití v domácnosti (při průměrném používání 2,5 hodiny denně). Uchovejte si pokladniční doklad, protože záruku můžete uplatnit jeho předložení. Vadný výrobek vraťte do prodejn, kde byl zakoupen.
26	Termékeink minden esetben megfelelnek a vonatkozó Európai előírásoknak. (EN 60598)	Our products comply with the relative European standards in each case (EN 60598)	Unsere Produkte entsprechen in jedem Fall den einschlägigen europäischen Vorschriften (EN 60598)	Nos produits sont toujours conformes aux règles européennes valides (EN 60598)	Naše výrobky odpovídají patřičným předpisům Evropské normy. (EN 60598)
557	Importőr: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Származási hely: Kína	Importer: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Place of Origin: China	Importeur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Herkunftsort: China	Importateur : Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Lieu d'origine : Chine	Dovozce: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa, 5. Místo původu: Čína

szlovák = Slovenská
SK
Návod na používanie a obsluhu osvetľovacieho telesa. V záujme Vašej bezpečnosti preveďte montáž osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky podľa návodu. Tento návod si starostlivo uschovajte. Identifikujte obrázky uvedené na výrobku, na tabuľke údajov a v návode na používanie, zohľadnite upozorňujúce nadpisy.
Pred začatím montáže, uvedenia do prevádzky, alebo opravy osvetľovacieho telesa vypnite elektrický obvod, aby bol bez elektrického prúdu. Je ústné vypnúť malú automatickú poistku pre daný elektrický obvod, alebo keď neviete, ktorá patrí k danému elektrickému obvodu, vypnite vypínače pri merači spotreby.
Namontovanie osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky môže vykonávať len odborník!
Výrobca neberie na seba zodpovednosť za prípadné škody, úrazy vyplývajúce z neodborne prevedeného zapojenia a neodborného používania.
Osvetľovacie teleso s umiestnením na jednom mieste (neerensosné).
Výrobok je určený na používanie tak v exteriéri ako aj v interiéri.
Pri namontovaní osvetľovacieho telesa dbajte na to, aby ste neporušili kábel elektrického vedenia.
Farbné označenia vodičov sú nasledovné: čierna, alebo hnedá farba (L) = fázový vodič, modrá (N) = nulový vodič, a v prípade osvetľovacieho telesa patriaceho do III. triedy ochrany pred nebezpečným dotykom: zelená-žltá = ochranný vodič.
Pripojenie na elektrickú sieť sa uskutočňuje cez sériovú svorku. Teleso lampy nemá sieťovú spájkovú sériovú svorku, doporučený typ sériovej svorky a pripojenia: skrutkové alebo pružinové, bez upevňovania, ochrana voči nebezpečnému dotyku – trieda ochrany II., počet pólov: 3 x 1, menovité napätie: 400 V, prerez menovitej prípojky: 2,5 mm <sup>2</sup> , max. dĺžka odstraňovania izolácie na konci kábla 8 mm. Montáž sériovej svorky, namontovanie telesa lampy a uvádzanie do prevádzky sa môže uskutočniť len s odborníkmi!
Kryt svietidla neotvárajte! LED nie je možné vymeniť.
Na konci životnosti LED svetelných zdrojov je potrebné lampu vymeniť.
Svietidlo nie je možné použiť so stmievačom. 
V záujme Vášho zdravia vyhýbajte sa dlhodobému pozeraniu na LED diodové svietidlo.
Symbol pre separovaný zber odpadu znamená, že výrobok musí byť zbieraný oddelene, t.j. nemôže byť vhadzovaný do jednej nádoby s komunálnym odpadom. Použitý výrobok môže obsahovať nebezpečné látky, zmesi a zložky, ktoré môžu znečisťovať životné prostredie a následne ohrozovať ľudské zdravie a život. Nemožno ho likvidovať ako netriedený komunálny odpad. 
Nezahodte lampu medzi domáci odpad
Informujte sa od miestnych alebo príslušných orgánov o možnosti využitia odpadu v záujme ochrany životného prostredia
Spoločnosť RABALUX poskytuje päťročnú záruku na svetelné zdroje LED. Záruka je platná len pri domácom použití (priemerné denné používanie 2,5 hodín). Pre uplatnenie záruky si uschovajte pokladničný doklad, lebo záruku si môžete uplatniť jeho predložením. Chybný výrobok vráťte do predajne, kde bol zakúpený.
Naše výrobky v každom prípade zodpovedajú príslušným európskym predpisom (EN 60598)
Dovozca: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Miesto pôvodu: Čína

PL	ukrain = українська	román = Română	szerb = srpski	horvát = hrvatski
Instrukcja obsługi i użytkowania lampy! W celu własnego bezpieczeństwa lampę należy montować i użytkować zgodnie z instrukcją obsługi. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi. Na produkcie można znaleźć również rysunki pokazane na tabliczce danych na produkcie i w instrukcji obsługi.	Керівництво до експлуатації світильника! Заради Вашої безпеки монтаж та ввід в експлуатацію світильника проводите на основі даного керівництва. Зберігайте дане керівництво. Необхідно отримати малюнки на продукті, на табличці даних та приведені в керівництві. Звертайте увагу на застережні надписи.	Indicații cu privire la folosirea și manipularea corpului de iluminat! Pentru siguranța Dumneavoastră va rugăm să montați și să puneți în folosință corpul de iluminat potrivit indicațiilor prezente. Va rugăm să păstrați prezentele indicații. Va rugăm să identificați desenele care sunt trecute pe produs, pe tabelul produsului și în indicațiile de utilizare, vă rugăm să țineți cont de inscripțiile de avertizare.	Uputstvo za upotrebu i rukovanje. Radi Vaše bezbednosti, montažu i rukovanje izvršite na osnovu uputstva. Uputstvo sačuvajte. Identifikujte slike, kriptogramе, koje se nalaze na proizvodu, uputstvima, uputstvima i deklaraciji proizvođača i u uputstvu, pridržavajući se uputstva.	Uputstvo za uporabu i rukovanje rasvjetnim tijelom! Radi Vaše sigurnosti, montažu i korištenje rasvjetnog tijela izvršite na osnovu uputstva. Uputstvo čuvajte. Identificirajte slike, koje se nalaze na proizvodu, na deklaraciji proizvođača i u uputstvu, pridržavajući se uputstva.
Przed montażem, uruchomieniem lub naprawą lampy należy odciąć dopływ prądu. Całkowity jest wyłączenie małego automatu zabezpieczającego dany obwód elektryczny lub jeżeli nie wiadomo który to obwód, wtedy należy wyłączyć małe przerywniki przy pomiarze zużycia.	Перед монтажем, вводом в експлуатацію або ремонтом світильника необхідно знати напругу в даному контурі. Доцільно відключити розмикики біля лічильника.	Înainte de montarea, punerea în folosință sau repararea corpului de iluminat este obligatorie scoaterea de sub tensiune a circuitului respectiv. Este indicat a se decupla automatul care asigură alimentarea circuitului respectiv sau dacă nu cunoașteți despre care automat este vorba, atunci decuplați miniîntrerupătoarele măsurătorului de consum.	Pre montažu, stavljanja u pogon, ili popravke, obavezno skinuti napon sa datog strujnog kola. Svršishodno je isključiti osigurač datog kola, ako niste sigurni koji je taj, onda isključite glavnu sklopku kod broja.	Prije montaže, stavljanja u pogon, ili popravka rasvjetnog tijela, obavezno isključiti napon danog strujnog kruga. Preporučeno je isključiti osigurač danog strujnog kruga, ako niste sigurni koji je taj, onda isključite glavnu sklopku kod broja.
Lampa może być zamontowana i uruchomiona tylko przez specjalistę!	Монтаж та ввід в експлуатацію проводиться тільки спеціалістом!	Montarea și punerea în funcțiune a corpului de iluminat poate fi realizată doar de personal de specialitate!	Montažu lampe i stavljanje u pogon može izvršiti samo stručna osoba.	Montažu rasvjetnog tijela i stavljanje u pogon može izvršiti samo stručna osoba!
Producătorul nu poartă răspundere pentru daunele sau accidentele produse datorită legării sau utilizării necorespunzătoare a produsului.	Виробник не несе відповідальності за можливі пошкодження, які виникли при не професійному монтажі чи не відповідному використанні.	Producătorul nu-și asumă nici o responsabilitate pentru daunele sau accidentele produse datorită legării sau utilizării necorespunzătoare a produsului.	Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu i nezgodu, nastalu zbog nestrucne montaže, ili neadekvatnog korištenja.	Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za eventualnu štetu i nezgodu, nastalu zbog nestrucne montaže, ili neadekvatnog korištenja.
Lampa do zamontowania na stałe.	Світильник, пов'язаний до місця.	Corp de iluminat fix, lezat de un loc.	Fixna lampa.	Fikсно rasvjetno tijelo.
Prodotok može być stosowaný zarówno na zewnátrz jak i w pomieszczeniach.	Продукція придатна до використання як в приміщеннях так і на зовні.	Prodotok poate fi folosit atât în incinte cât și în exterior.	Proizvod se može koristiti i u zatvorenoj prostoriji, i van objekta.	Proizvod se može podjednako koristiti i u zatvorenoj prostoriji, i u vanjskom prostoru.
Przy montowaniu lampy należy uważać, aby nie uszkodzić kabla elektrycznego.	При монтаванні слідкуйте за тим, щоб електричні кабелі не пошкодились.	La montarea corpului de iluminat urmăriți să nu deteriorați cablurile electrice.	Pri lokom montaže lampe pazite da ne oštete kabele.	Kod montaže rasvjetnog tijela pazite da ne oštete električni kabele.
Oznakowanie kolorów kabli: czarna lub brązowa (L) = przewód fazowy, niebieski (N) = przewód zerowy i w przypadku lampy I ochrony kontaktu: zielono-żółty = przewód ochronny	Значення кольорів дроту: чорний чи коричневий (L) = фаза, синій (N) = нуль, у випадку світильника I класу захисту: зелено-жовтий = заземлення	Marcarea cu culori a cablurilor este următoarea: negru sau maro (L) = cablu de fază, albastru (N) = cablul nul, și în cazul corpului de iluminat cu clasa de împământare I: verde-galben = împământare.	Značenje kablova prema bojama: crna ili smeđa (L)= faza, plava (N) = nula, i kod lampi sa I stepenom zaštite zeleno-žuta = uzemljenje.	Označavanje kablova prema bojama: crna ili smeđa (L)= faza, plava (N) = nula, i kod rasvjetnog tijela sa I. stupnjem zaštite zeleno-žuta = uzemljenje.
Podłączenie do sieci odbywa się za pomocą zacisków szeregowych. Lampa nie zawiera zacisków szeregowych, zalecane zaciski szeregowy i typ połączenia: na śruby lub sprężyny, nie zamocowane. II klasy ochrony przed dotykiem, liczba biegunów: 3x1, napięcie nominalne 400 V, przekrój nominalnego przewodu: 2,5 mm <sup>2</sup> , dłg. końcówki przewodu bez izolacji maksymalnie 8 mm. Montażu zacisków szeregowych, zainstalowania i uruchomienia lampy winien dokonać fachowiec!	Підключення до мережі здійснюється рядним з'єднуванням. Світильник не має рядного з'єднування, тому пропонуємо такі їх типи та типи з'єднання: з різьбою або пружинами, нероз'єднані, II позначеного класу, кількість полюсів 3x1, напруга 400 V, з'єднувач з поперечним перерізом 2,5mm <sup>2</sup> , довжина оголених кінців проводу 8 мм. Монтювання та під'єднання до мережі рядного з'єднування, зокрема світильника, має здійснювати тільки фахівець!	Conectarea la rețea se face prin demă de gir. Corpul de iluminat nu este echipat cu demă de gir, demă de gir recomandat poate fi cu șurub sau cu arc, nu se fixează și să abă građu li. de protecție. Numărul de poliuri este de 3x1, iar tensiunea nominală este 400 V, diametrul clemelor de gir este de 2,5 mm <sup>2</sup> , capătul conductorului va fi fără izolație maximum 8 mm. Clasa de gir și corpul de iluminat va fi montat și pus în funcțiune de muncitor calificat.	Priključak na električnu mrežu vrši se putem serijske kopče. Telo lampe ne sadrži vrhu priključnu serijsku kopču, preporučeni tipovi serijske kopče i priključaka: vijekasti ili opružni, ne fiksni, razred zaštite protiv električnog udara: II, broj polova: 3 x 1, nazivna napetost 400 V, nazivni promjer priključka: 2,5 mm <sup>2</sup> , dužina ogođenja kraja žice: max. 8 mm. Montiranje serijske kopče i tela lampe te puštanje u pogon može izvršiti samo stručna lice!	Priključak na električnu mrežu vrši se putem priključnog bloka. Tijelo svjetiljke ne sadrži priključni blok, preporučeni tipovi priključnog bloka i priključaka: vijekasti ili opružni, ne fiksni, II. klasa zaštite protiv električnog udara, polova: 3 x 1, nazivna napetost 400 V, nazivni poprečni presjek priključka: 2,5 mm <sup>2</sup> , dužina ogođenja kraja žice: maksimalno 8 mm. Montiranje priključnog bloka i rasvjetnog tijela te puštanje u pogon može izvršiti samo stručna osoba!
Nie otwierać oprawy. Źródła światła LED nie są wymienne!	Корпус лампи не відкривати. Джерело світла LED не можуть бути замінені.	Sursa de lumină LED nu se schimbă.	LED-svijetlice nije moguće zameniti, ne otvorite proizvod	Nemojte otvarati rasvjetno tijelo. LED izvore svjetlosti nije moguće zamijeniti!
Lampe należy wymienić w całości, gdy zakończy się okres żywotności diod LED.	Після закінчення терміну служби світлодіодних лампочок світильник необхідно замінити.	La sfârșitul duratei de viață a sursei de lumină LED, lampa trebuie înlocuită.	Na kraju životnog veka LED izvora svjetlosti, potrebno je zameniti svjetiljku.	Na kraju životnog vijeka LED izvora svjetlosti, potrebno je zamijeniti svjetiljku.
Oprawa nie współdziała z regulatorem natężenia światła 	Лампа не придатна для експлуатації з використанням регулятора потужності світла. 	Nu se recomandă folosirea cu regulator de intensitate de lumină. 	Svijetluku ne može se koristiti sa regulatorom za jačinu svjetlosti 	Rasvjetno tijelo nije pogodno za korištenje sa regulatorom jakosti svjetla. 
Ze względu zdrowotnych zalecane jest unikanie dłuższego kontaktu wzroku ze świecącymi diodami LED	Для збереження здоров'я не рекомендується довготривалий контакт очей з промінням діодів LED	Pentru sănătatea Dvs evitați contactul vizual îndelungat cu diodele iluminatoare LED.	Zbog očuvanje zdravlje nemojte da gledate dugotrajno u svjetlu LED diode	LED izvori svjetla - nemojte gledati u izvor dugo vrijeme!
Symbol selektywnej zbiórki odpadów oznacza, że produkt należy zbierać oddzielnie, tzn. nie można go umieszczać w jednym pojemniku z odpadami komunalnymi. Produkt ten może zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny i składniki, które mogą zanieczyszczać środowisko i w konsekwencji zagrozić zdrowiu i życiu ludziemu. Nie może być użytkowany jako niesortowane odpady komunalne. 	Знак роздільного збору відходів означає, що продукт має сортуватися, тобто, його не можна поміщати в один контейнер із побутовими відходами. Використовуваний продукт може містити небезпечні речовини, суміші та компоненти, які можуть забруднювати довкілля та загрожувати здоров'ю та життю людей. Його не можна виводити як несортовані побутові відходи. 	Simbolul pentru colectarea separată a deșeurilor înseamnă că produsul trebuie să fie colectat separat, de ex., nu poate fi pus în același container cu deșeurile menajere. Produsul uzat poate conține substanțe periculoase, amestecuri sau componente care pot polua mediul și, în consecință, pune în pericol sănătatea și viața oamenilor. Nu se poate cașa ca deșeurii municipale nesortate. 	Simbol za odvojeno sakupljanje otpada znači da se proizvod mora odvojeno sakupljati, odnosno ne sme se stavljati u isti kontejner sa komunalnim otpadom. Upotrebljeni proizvod može da sadrži opasne supstance, smeše i komponente koje mogu zagađati životnu sredinu i posredstvom ugroziti zdravlje i život ljudi. Ne može se odlagati kao nesortirani komunalni otpad. 	Simbol za odvojeno prikupljanje otpada znači da se proizvod mora prikupiti odvojeno, odnosno, ne može se staviti u isti spremnik s općim otpadom. Korištenje proizvod može sadržavati opasne tvari, mješavine i sastojke koji mogu zagađati okoliš i posredstvom ugroziti ljudsko zdravlje i život. Ne može ga se odlagati kao nerasortirani komunalni otpad. 
Nie wolno wyrzucać lampy do pojemnika na odpady pochodzące z gospodarstwa domowego	Не викидайте світильник у смітник разом із побутовим сміттям	Nu aruncați lampa între deșeurile casnice	Ne bacajte lampu u komunalni otpad	Ne bacajte lampu u kućni otpad
Zapisać instytucję zajmującą się utylizacją odpadów, w celu ekologicznego wykorzystania odpadów	Інформуйтеся у місцевому підприємстві про переробку вторинної сировини про можливість переробки непридатних світильників	Întrebați autoritățile locale însărcinate cu tratarea deșeurilor în legătură cu folosirea deșeurilor în mod nepoluant.	Interesujte se kod lokalne firme za sakupljanje otpada u interesu ekološke obrade otpadnog materijala	Interesirajte se kod lokalne institucije za prikupljanje otpada u interesu ekološke obrade otpadnog materijala
Rabalux udziela 5 lat gwarancji na źródła światła LED. Gwarancja jest ważna tylko w przypadku konsumenckiego użytkowania (przeciętne używanie 2,5 godz. dziennie). W celu skorzystania z gwarancji zachowaj dowód zakupu i zwróć wadliwy produkt do miejsca zakupu.	Рабалукс гарантує працездатність світлодіодних світильників строком на 5 років. Гарантія на товар діє тільки в разі його звичайного використання (2,5 години в день). Для дієвості гарантії просимо зберегти квитанцію про покупку. Дефектний товар необхідно віднести до місця покупки.	Rabalux oferă cinci ani garanție pentru sursele de lumină cu LED-uri. Garanția este valabilă doar dacă produsul este folosit pentru uz casnic (utilizare 2,5 ore pe zi în medie). Pentru a putea beneficia de această garanție, vă rugăm, păstrați bonul fiscal care atestă achiziția. Returnați produsul defect la unitatea de la care l-ați cumpărat.	Rabalux pruža garanciju u periodu od 5 godina na LED izvore svjetlosti. Garancija važi samo u slučaju upotrebe kod privatnih potrošača (prosječna dnevna upotreba od 2,5 sati). Za ostvarenje garancijskog prava obavezno treba da se sačuva priznanica koja potvrđuje kupovinu. Proizvod s greškom vratite prodavcu kod kojeg ste kupili proizvod.	Rabalux pruža garanciju u periodu od 5 godina na LED izvore svjetlosti. Garancija važi samo u slučaju upotrebe kod privatnih potrošača (prosječna dnevna upotreba od 2,5 sati). Za ostvarenje garancijskog prava obavezno sačuvajte priznanicu koja potvrđuje kupnju. Proizvod s greškom vratite prodavačetu kod kojeg ste kupili proizvod.
Nasze produkty w każdym przypadku odpowiadają przepisom europejskim: (EN 60598)	Продукція в кожному випадку задовільняє умови Європейського розпорядження (EN 60598)	Produsele corespund în totalitate prevederilor Europene corespunzătoare. (EN 60598)	Proizvod u svakom pogledu odgovaraju određenim propisima Evropske Unije. (EN 60598)	Naši proizvodi u svakom pogledu odgovaraju odnosnim propisima Evropske Unije. (EN 60598)
Importer: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Miejsce pochodzenia: Chiny	Імпортер: Рабалукс Зрт. H-9027 Гйор, Кортєфа у. 5. Місце виробництва: Китай	Importator: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Origine: China	Uvoznik Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Zemlja porekla: Kina	Uvoznik Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Zemlja porijekla: Kina

SI	szlovén = Slovensko	bolgár=България	ézt = eesti	FIN	finn = suomi	litván = lietuvių	
	Navodilo za uporabo in upravljanje s svetilko! V interu vaše varnosti po navodilu montirajte in stavite svetilko v obrat. Ohranite to navodilo. Identificirajte silke navajane na izdelku, na deklaraciji izdelka in v navodilu za uporabo, upošibajte svarilne napiske.	Уплтване за монтиране и употреба на осветително тяло. В интерес на вашата безопасност, монтирайте и поставяте в експлоатация izdelka, според указанията. Запазете това уплтване. Идентифицирайте силците, чертежите, намиращи се в дадената от нас техническа таблица, съобразявайте се с надписите за предупреждение.	Lugege valgusti kasutusjuhendi. Ohutuse huvides kasutage valgusti juhistele vastavalt. Hoidke kasutusjuhendil nähtud. Vaadake üle joonised tootel, toote andmesildil ja kasutusjuhendis ja ärge erirake hoiatusi.	Valaisimen käyttö- ja toimintaohjeet. Omat turvallisuutesi kannalta valaisin on asennettava käyttöohjeiden mukaan. Säilytä tämä ohje myöhempiä käyttöä varten. Ota huomioon varoitukset sekä tuotteen päällä sijaitsevissa kilvissä ja käyttöohjeessa olevat kuvat.			Šviestuvos naudojimo ir eksploatavimo instrukcijos! Norint užtikrinti saugumą, sumontuokite ir eksploatuokite šviestuvą pagal instrukcijas. Išsaugokite šias instrukcijas. Patikrinkite produkto brūkšnius, produkto techninių duomenų lentelę ir instrukcijas bei atsižvelkite į perspėjimus.
	Pred montiranjem, obratovanjem ali popravkom dani tokovni krog treba je sprostiti napetosti. Smotno je izklopiti mali avtomat, ki zavaruje dani tokovni krog, ali če ne veste, kasteri je ta, tedaj malo prekinjalo tokokoma.	Преди монтирането, пускането в действие или ремонт, захранването трябва да бъде изключено. Различно е да се прекъсне захранването от автоматичния предпазител или ако не знаем кой е тоният, да изключим захранването от главния прекъсвач на електромерното табло.	Enne valgusti paigaldamist, kasutamist või remontimist lülitage vastava vooluringi pinge välja. Lülitage välja vastava vooluringi kaitseülilüliti või, kui te ei tea, milline see on, lülitage välja peakaitse lüliti.	Ennen asennusta, käyttöönnottoa tai korjaamista kyseessä oleva piiri on vapautettava jännitteestä. On aiheellista sammuttaa kyseessä olevan piirin turvakatkaisin tai, jos et tiedä mikä piiri se on, sammuta mittarin turvakatkaisin.			Prieš montuodami, paleisdami ar remontuodami šviestuvą išjunkite, kad grandinė nebūtų įtampos. Rekomenduojame išjungti saugiklį, kontroliuojantį reikiama grandinė arba, jei nežinoite kuris tai saugiklis, tada išjunkite suvartojimo skaitiklio saugiklius.
	Montiranje in stavljenje svetilke v obrat se izvrshevali le strokovnjaki!	Монтирането и настройването се извършва само от специалист!	Valgusti tohiti paigaldada ja töökorda seada ainult kvalifitseeritud elektrik!	Valaisimen saa asentaja ja ottaa käyttöön vain sähköasentaja!		Šviestuvą sumontuoti ir pradėti eksploatuoti privalo tik kvalifikuotas elektrikas!	
	Proizvajalec za morebitne škode in nezdgoze iz nestrokovne priključitve in uporabe ne prevzema odgovornost.	Производителят не приема отговорност за вреди, запозолути, причинени от неправилното монтиране и ползване.	Tootja ei vastuta juhuslike kahjude või õnnetuse eest, mis on põhjustatud mittestandardsest ühendamisest või kasutamisest.	Valmistaja ei ota mitään vastuuta väärästä asentamisesta tai väärästä käytöstä johtuvista vahingoista tai onnettomuuksista.		Gaminiojas nebus atsakingas už atsitiktinius pažeidimus ar nelaimingus įvykius, kylancius dėl netinkamo prijungimo ir naudojimo.	
	Fiksna svetilka Izdelek je enokomerno primeren za notranjo in zunanjo uporabo.	Неподвижно (фиксационо) осветително тяло. Продуктът е предназначен и за външно и за вътрешно ползване.	Fixseentud valgust! Toode sobib nii sise- kui väliskasutuseks.	Kiinteä valaisin! Tuote sopii sise- ja ulkokäyttöön.		Privirtintasis šviestuvos. Produkctas yra tinkamas naudoti patalpose ir lauke.	
	Pri montiranju svetilke pazite da ne poškudote električnega kabela.	При монтирането на осветителното тяло, обърнете внимание на това, да не навринте електрически кабел.	Jälgige, et te valgusti paigaldamisel juhtmeid ei kahjustaks.	Vaero, ettel vahingolta sähköjohtimia valaisimen asentaessa.		Išitikinkite, kad montuojant šviestuvą, nepažeistumėte jokių elektros kabelių.	
	Barvna zaznamovanja vod so naslednja: črna ali rjava (L) = fazni vod, modra (N) = nevtralni vod, in v primeru svetilke z zaščito pred dotikom: zelena-rumena = zaščitni vod.	Цвета на проводниците: черен или кафяв (L) = фазов проводник, син (N) = нулев проводник, и при заштитно осветително тяло L : зелено-жълт = заштитен проводник.	Juhtmete ühendamise värvikoodid on järgmised: must või pruun (L) = faasijuhe, sinine (N) = nullijuhe ja I-klassi elektroloogikatsesega valgusti puhul: roheline-kollane = maandusjuhe.	Johdon värikoodit: musta tai ruskea (L) = vaihe, sininen (N) = nolla ja sähkölaitteiden tiivytiden I. luokan tapauksessa keltävihreä = suojajamaa		Laidų spalvos kodai yra šie: juodas ar rudas (L) = fazės laidas, mėlynas (N) = neutralus laidas, o šviestuvos elektros štikros apsaugos klasė II žalia-geltona-apsaugos laidas.	
	Priključitva na mrežo se opravlja pomočjo serijskega spoja. Luč ne vzdrževa serijski spoj na mrežo. Ipri pripogočenega serijskega spoja in priključitve: neutiljati, na vijak ali vzmet, II. kategorije varnosti od dotika: številka pola: 3 x 1, nominalna napetost: 400 V, preseki nominalnega spoja: 2,5 mm <sup>2</sup> , dolžina zgojitve konca žice maks. 8 mm. Vgrajitvo serijskega spoja, instaliranje luči in puščanje v pogon more opravljal samo strokovnik.	Присъединението към мрежата става чрез връзка по поредица. Лампата не съдържа връзка по поредица за свързване към мрежата, типът на препоръчаната връзка по поредица и присъединението е снабден с винт или с пружина, не е фиксиран. II. ра категория по защита срещу докосване. Брой на полюси: 3 x 1, номинално напрежение 400 V, напрежен разрез на номинално присъединение: 2,5 mm <sup>2</sup> , дължина на опгане края на жичката е номинално 8 mm. Монтиране на връзката по поредица, и на лампата, както и нейното пукане в експлоатация може да извършва само специалист!	Vooluvõrguga ühendamine tehakse klemmilistult abil. Valgusti ei sisalda vooluvõrguga ühendamise klemmilistult. Soovitatud klemmilist ja ühendused: kruvijohted või vedruklamber, fikseerimata, II klassi kaitse, pooluste arv: 3 x 1, niimpinge: 400 V, ühenduse nominalne ristlõikepindala: 2,3 mm <sup>2</sup> , koortud juhtmed: 8 mm, maks. paigaldada, kokku pannja ja kasutuskorda seada võib ainult spetsialist!	Voi käyttää sarjaan kytkentärinän avulla. Verkoston kytkentärinöje ei toimitella valaisimen mukana. Suositeltu kytkentärinä ja kytkennän tyyppi: ei kiinnitellyt. Iivytiden I. luokan ruuvi- tai jousikytkentärinä, napojen lukumäärä: 3 x 1, nimellijännite 400 V, kytkennän nimellispökipinta-ala: 2,5 mm <sup>2</sup> , johdon paljastetun osan pituus korkeintaan 8 mm. Kytkentärinät ja valaisimen saa asentaja ja ottaa käyttöön vain sähköasentaja!		Pagrindinė maitinimo grandinės jungtis užtikrinama kontaktinio bloku. Lempos armatūra teikiama be pagrindinio maitinimo kontaktinio bloko. Rekomenduojamas kontaktinis blokas ir jungtis: užvertiamas ar spyruklinė apkalba, netiesusujama, apsaugos klasė II, polių skaičius: 3 x 1, nominalioji įtampa: 400V, nominalus jungties skerspjūvio plotas: 2,3 mm <sup>2</sup> , parengtas laido galas: 8 mm, maks. instaliacija, montavimo ir paleidimo eksploatuoti darbus turi atlikti tik ekspertas.	
	Ne odpirajte proizvoda! LED sijalke niso zamenjive.	Ne otvarjaj produkta! LED krushte ne mogat da bydat zamenjaji.	Ärge monteerge seadet laht! LED-lambid ei ole vahetatavad.	Älä avaa valaisinta. LED-valonläheteitä ei voi vaihtaa!		Neatidarykite produkto! LED šviestos šaltinis nekeičiamas.	
	Na koncu življenjske dobe sijalk, je potrebno zamenjati svetilko.	След изтичане на полезния живот на светодиодните източници осветителът трябва да се смени.	LED-valgusalikate lõppea tööes tuleb asendada terve lamp.	LED valonläheteiden eliniän loputtua valaisin pitää vaihtaa.		Kai LED šviestos šaltinio tarnavimo laikas baigias, reikia pakeisti šviestos įrenginį.	
	Svetilka ni namenjena za regulacijo senčenja.	Лампата не е предвидена за димър/регулатор на силата на светлината.	Lamp ei ole hämardatav.	Valaisinta ei voi käyttää himmennyskytkimen kanssa.		Lempa nėra skirta šviesos lemtytuvui.	
	LED izvor svetlobe - prosimo ne stirmite v svetilke daj fasa.	LED-iztocihnik na svetilina. Mola, katogo e vkluceno, ne se vziraj v svetlinata za dlyto vreme.	LED valgusalikas, ärge vaadake pikalt otse valgusesse!	Oman terveytesi kannalta älä katso pitkään päällä olevia LED-lamppuja.		LED šviestos šaltinis, nežiūrėkite į šviestos ligą laiką!	
	Simboli za ločeno zbiranje odpadkov pomeni, da je treba izdelek zbirati ločeno, torej ga ni mogoče odlagati v isti zabojnik s komunalnimi odpadki. Uporabljene izdelke lahko vsebuje nevarne snovi, zmesi in komponente, ki lahko onesnažujejo okolje in posledično ogrožajo zdravje in življenje ljudi. Ni ga mogoče odlagati med nevarne komunalne odpadke.	Символът за разделно събиране на отпадъци означава, че продуктът трябва да се събира разделно, т.е. не може да се постави в един и същи контейнер с битовите отпадъци. Използваният продукт може да съдържа опасни вещества, смеси и компоненти, които могат да замърсят околната среда и съответно да разрашат човешкото здраве и живот. Той не може да се изхвърля като несортиран битов отпадък.	Символот за отделно събиране отпадък значи дека производот мора да се собира одделно, односно не може да се стави во ист сад со комуналниот отпад. Употребениот производот може да содржи опасни материји, мешавини и компоненти кои можат да ја загадаат животната средина и следствено да го разарат здравјето и животот на луѓето. Не може да се отстранува како несортиран комунален отпад.	Il simbolo della raccolta differenziata significa che il prodotto deve essere raccolto separatamente, cioè non può essere messo nello stesso contenitore dei rifiuti urbani. Il prodotto utilizzato può contenere sostanze, miscele e componenti pericolosi che possono inquinare l'ambiente e quindi mettere in pericolo la salute e la vita delle persone. Non può essere smaltito come rifiuto urbano indifferenziato.		Simboli për hedhjen e mbeturinave ndarar do të thotë se produkti duhet të hidhet veçmas, pra nuk mund të hidhet në të njëjtin kontejner me mbeturinat komunale. Produkti i përdorur mund të përmbajë substancë, përzierje dhe përbërës të rrezikshëm që mund të ndotin ambientin dhe si pasojë të rrezikojë shëndetin dhe jetën e njeriut. Nuk mund të hidhet si mbeturina komunale të paklassifikuara.	
	Ne metali svetilko v gospodarski odpadek.	Ne izhvrlyate lampata među domaćinskimet odpadcima.	Ärge visake lampi olmeijätmete hulka.	Älä heitä lampuja kotitalousjätteen.		Nešalinkite lempus su buitinėmis atliekomis.	
	Informirajte se pri mestnom inštitutu za obdelavo odpadkov v interesjo obdelave odpadkov v skladu z varstvom okolja.	Попитайте местния институт по споланасване на отпадъци за използване на отпадъците според принципа - защита на околната среда.	Keskonnanaosbralku jäätmekäitluse kohta küsige kohalikus omavalitsusest.	Kysy paikalliselta jätelaikselta tai jätelaikautakunnalta, miten jättäitä voi käsitellä luonnonystävällisesti.		Kreipkitės bendruomenės ar savivaldybės institucijas, kad produktas būtų šalinamas aplinkai saugiu būdu.	
	Rábalux daje 5 leta garancije za svetila LED. Garancija je veljavna le za stalovanjko rabo (poprincno uporaba 2.5 uri na dan). Za sveeljavitel garancije, prosimo, shranite račun. Blago z napako vrnite na mesto nakupa.	Рабалукс предоставя 5 години гаранция за ледовите си осветелни тела. Гаранцията покрива само домакинско използване (средно 2,5 часа на ден). За да изисквате гаранцията, моля запазете фактурата. Върнете дефектния продукт на мястото на покупката.	Rábalux annab LED valgusalikatele 5-aastase garanti. Garantii kehtib üksnes koduses kasutamisel (keskmiselt 2,5 tundi päevas). Garantii kasutamiseks tuleb alalis hoida ostukvitant. Palun tagastage vigane toode selle ostmise kohta.	Rábalux myöntää 5 vuoden takuun energiansäästölamputille (LED-ile). Takuu on voimassa vain silloin, kun valonlähettä käytetään kotitaloudessa (keskimäärin 2,5 tuntia päivässä). Takuu on voimassa kuulin kanssa, säilytä kuitti, joka todistaa oston. Viallinen tuote palautu ostopaikalle.		Rábalux LED lempuetsmes suteikia 5-erių metų garantiją. Garantija apima naudojimą patalpose (vid. 2,5 hipera). Šalikant, kad garantija galioja, prašome išsaugoti pirkimo kvitą. Defektuotą gaminį grąžinkite pardavėju.	
	Nasi izdelki v vsakem primeru ustrezajo Evropskim predpisom (EN 60598)	Продуктите не отговарят на изискванията на европейските стандарти (EN 60598).	Meie tooted vastavad kohalduvatele Euroopa standarditele (EN 60598)	Tuotteemme joka tapauksessa vastavat kyseessä olevia EU:n vaatimuksia. (EN 60598)		Mūsų produktas kiekvieno atveju atitinka Europos standartų reikalavimus (EN 60598)	
	Uvoznik: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Država izvora: Kitajska	Вносител: Рáбалукс Зрт. H-9027 Гюйр, Кóртефа у. 5. Място на произход: Китай	Uvoznik: Рабалукс ДОО. H-9027 Гюр, Кóртефа бр. 5. Место на потекло: Кина	Importaatore: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Luogo di origine: Cina		Importuotes: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Vendi i origjinës: Kina	



dán = dansk	GRK	grióg = ελληνικά	grúz = ქართული	NO	norvég = norsk	IT	clasz = Italiano
Brug og betjeningsinstruktioner for lysarmatur! For din sikkerhed, skal du montere og sætte lysarmaturet i drift, baseret på instruktionerne. Opbevar disse instruktioner. Identificer tegningerne på produktet, på produktets typeskilt, og i instruktionerne og tag højde for advarselskæstene.		Οδηγίες χρήσης και χειρισμού για φωτιστικό! Για την ασφάλιά σας, τοποθετήστε και θέστε σε λειτουργία το φωτιστικό με βάση τις οδηγίες. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες. Τοποθετήστε τα εργαλεία σύμφωνα με τις οδηγίες, στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών και στις οδηγίες και λάβετε υπόψη τα προειδοποιητικά κείμενα, χαρακτηριστικά και τις οδηγίες και λάβετε υπόψη τα προειδοποιητικά κείμενα, χαρακτηριστικά και τις οδηγίες και λάβετε υπόψη τα προειδοποιητικά κείμενα.	სანათი არამატურის გამოყენების და ექსპლუატაციის წესები, თქვენი უსაფრთხოებისგან გამომდინარე სანათი არამატურის დამონტაჟება და ექსპლუატაციის შედეგად უნდა მოხდეს ინსტრუქციების შესაბამისად. შეასრულეთ ეს ინსტრუქციები, იხილეთ სანათის პროექტული პროექტების ძირითადი მონაცემების ფურცლებზე და ინსტრუქციებში და გათვალისწინეთ გამაფრთხილებელი ტექსტი.	Bruksanvisning for lysarmatur! For din egen sikkerhet, monter og sett lysarmaturen i drift basert på instruksjonene. Bevar disse instruksjonene. Identificer tegningene på produktet, på produktets typeskilt og i bruksanvisningen, og ta advarselskæstene i betraktning.		Istruzioni di utilizzo e funzionamento per apparecchi di illuminazione! Per la vostra sicurezza, montare e utilizzare l'apparecchio seguendo le istruzioni. Conservare le presenti istruzioni. Identificare i simboli presenti sul prodotto, sulla sua targhetta e nelle istruzioni e rispettare le avvertenze.	
Inden montering, idriftsættelse eller reparation af lysarmaturet, skal kredsløbets spænding afbastes. Det anbefales at slukke den afbryder det sikrer det relevante kredsløb, eller hvis du ikke er klar over hvilken den er afbryderen, skal du slukke hovedmålerens afbryder.		Πριν από την τοποθέτηση, θέσει σε λειτουργία ή επισκευή του φωτιστικού θέσει εκτός τάσης το συγκεκριμένο κύκλωμα. Σκόπιμο είναι να απενεργοποιήσετε τον μικροαυτόματο που ασφαλίσει το κύκλωμα ή, εάν δεν γνωρίζετε ποιος είναι ο μικροαυτόματος, τους μικροαυτόματος του μετρητή.	სანათი არამატურის დამონტაჟების, ექსპლუატაციის შედეგად ან შეკეთების წინ შესაბამისი უსაფრთხოების წესებზე უნდა მოხდეს მუშაობა. სასურველია გამომრთველის გამორთვა, მაგრამ თუ არ იცით, რომელი გამომრთველია, ასევე შემთხვევაში გამომრთველი სამომხმარებლო მრეცხველის გამომრთველი.	Den gjeldene kretsen må frakobles spenningen før montering, idriftsættelse eller reparasjon av lysarmaturet. Det er hensiktsmessig å slå av sikringsbryteren for å sikre den gjeldende kretsen. Hvis du ikke vet hvilken som er den korrekte sikringsbryteren kan du slå av sikringsbryterne direkte på strømforbruksmåleren.		Prima di montare, mettere in funzione o riparare l'apparecchio di illuminazione, il circuito interessato dalle operazioni non deve essere sotto tensione. È pertanto opportuno disattivare l'interruttore di protezione del circuito in questione o, se non si è in grado di identificare l'interruttore, disattivare gli interruttori del contatore.	
Lysarmaturet må kun monteres og sættes i drift av en kvalifisert elektriker!		Η τοποθέτηση και θέσι σε λειτουργία του φωτιστικού πρέπει να γίνει από πιστοποιημένο ηλεκτρολόγο!	სანათი არამატურის დამონტაჟება და ექსპლუატაციის შედეგად უნდა განხორციელდეს მხოლოდ კვალიფიცირებულ ელექტრიკოსმა!	Armaturen må kun monteres og settes i drift av en kvalifisert elektriker!		L'apparecchio di illuminazione deve essere montato e messo in funzione da un elettricista qualificato!	
Producenten er ikke ansvarlig for tilfældige skader eller ulykker der er opstået på grund af ikke-standard forbindelser og anvendelse.		Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ζημιές ή ατυχήματα που προκαλούνται από ακατάλληλη σύνδεση και χρήση.	მწარმოებელი არ იქონებს პასუხისმგებელს შემთხვევით დაზარალებას და აკრებულ, რამდენიმე გამომრთველი არამატარებელი შეერთების ან გამოყენების შედეგად.	Produsenten skal ikke være ansvarlig for eventuelle skader eller ulykker som skyldes ikke-standard tilkobling og bruk.		Il produttore declina ogni responsabilità per danni imprevisti o incidenti derivanti da un collegamento e da un utilizzo anomali.	
Fast lysarmatur.		Σταθερό φωτιστικό.	დაამარბოლი სანათი არამატური.	Fast lysarmatur.		Apparecchio di illuminazione fisso.	
Produktet egner sig både til indendørs og udendørs brug.		Το προϊόν είναι κατάλληλο για χρήση σε εσωτερικό και εξωτερικό χώρο.	პროექტების გამოყენება შემთხვევით როგორც შიგნით, ასევე გარეთაც.	Produktet er egnet både for innvendig og utvendig bruk.		Il prodotto è adatto all'uso interno ed esterno.	
Sørg for ikke at beskadige nogen elektriske kabler når du monterer lysarmaturet.		Κατά την τοποθέτηση του φωτιστικού βεβαιωθείτε ότι δεν προκαλείτε ζημιά στα ηλεκρικά καλώδια.	არ დაზარაინთ ელექტური სადენები სანათი არამატურის დამონტაჟებისას.	Pass på at du ikke skader elektriske ledninger når du monterer lysarmaturen.		Assicurarsi di non danneggiare alcun cavo elettrico durante il montaggio dell'apparecchio di illuminazione.	
Ledningsfarvekoder er følgende: sort eller brun (L) = faseleder, blå (N) = neutral leder, og i tilfælde af et lysarmatur med stadbekyttelsesklasse I: grøn-gul = beskyttelsesleder		Οι κωδικοί χρωμάτων των καλωδίων είναι οι εξής: μαύρο ή καφέ (L) = καλώδιο φάσης, μπλε (N) = ουδέτερο καλώδιο και, προκειμένου για φωτιστικό με προστασία κατά της ηλεκτροπληξίας, κίτρινο ή πράσινο-κίτρινο = καλώδιο προστασίας.	სადენის ფერის კოდები შემდეგი სახისაა: შავი ან ყავისფერი (L)=ფაზის სადენები, ლურჯი (N)=ნეიტრალური სადენი და I კლასის დარტყმისგან დაცვის ფუნქციონირების მქონე სანათისთვის მწველ-უფრთხილადსაცხი სადენი.	Fargekodene til ledningen er som følger: svart eller brun (L) = faseleder, blå (N) = neutral leder, og hvis aktuelt, lysarmatur av støtbekyttelsesklasse I: gul-grønn = beskyttende leder		La codifica colori dei cavi è la seguente: nero o marrone (L) = conduttore di fase, blu (N) = conduttore di neutro e, in caso di apparecchio di illuminazione di Classe di isolamento I: verde-giallo = conduttore di protezione	
Kredsløbets forbindelse gennemføres via en terminalboks. Lampearmaturet indeholder ikke en terminalboks. Den anbefalede terminalboks og forbindelse: skruetype eller fjærklemme, ikke stationær. Klasse II beskyttelsesniveau, antal poler: 3 x 1, nominal spænding: 400V, forbindelsens nominelle tværsnitsområde: 2,3 mm², isoleret ledningsende: 8 mm. Max. installation, montering og idriftsættelse må kun foretages af en ekspert.		Η σύνδεση με το ηλεκτρικό δίκτυο πραγματοποιείται μέσω κλέμας. Το φωτιστικό δεν περιέχει κλέμα προστασίας. Συνιστάμενη κλέμα και σύνδεση: βιδωτή ή ελαστική, μη σταθιακή. Κλάση II προστασίας II, αριθμός πόλων: 3 x 1, ονομαστική τάση: 400V, ονομαστική διατομή της σύνδεσης: 2,3 mm², μη σκελετωμένη καλωδίωση: έως 8 mm. Η εγκατάσταση, τοποθέτηση και θέσι σε λειτουργία πρέπει να γίνουν από ειδικό τεχνικό.	ფერის ძირითადი წყვილის შეერთება ხორციელდება კლამების შეერთის კლავიდან. ღამის არამატურა არ შეიცავს კლამის კლავს. რეკომენდებულია ბლოკი და უფრთხილად, ხრახნისებრი ან ხაზმარანი მოწყობი, დეტალურწარმოები. II კლასის დაცვა, პოლსების რაოდენობა 3 x 1, ნომინალური ძაბვა: 400 ვოლტი, შეერთების ნომინალური კვეთი: 2,3მმ², იზოლირებული ბოლო: 8მმ. მაქს. ინსტალაცია, მონტაჟი და ექსპლუატაცია უნდა მოხდეს მხოლოდ კვალიფიცირებულ მონტაჟის მძღვრის მიერ.	Tilkobling til strømnettet utføres via en koblingsklemme. Armaturen inneholder ikke en terminalboks. Anbefalt terminalboks og tilkobling: skruetype eller fjærklemme, bevegelig. Klasse II av beskyttelse, antal poler: 3 x 1, rangert spenning: 400 V, nominell vermsnittsområde for koblingen: 2,3 mm², strippet ledningsende: 8 mm. maks. installasjon, montering og idriftsættelse må kun utføres av en ekspert.		Il collegamento al circuito di rete è implementato attraverso una morsettera. La lampada non contiene una morsettera di rete. Collegamento e morsettera raccomandati: morsetta a vite o pinza a molla, non fissi, Classe di protezione II, numero di poli: 3 x 1, tensione nominale: 400V, area della sezione trasversale nominale del collegamento: 2,3 mm², estremi del filo spelati per: 8 mm max. L'installazione, il montaggio e la messa in servizio devono essere effettuati solo da un tecnico esperto.	
Produktet må ikke åbnes! LED lyskilderne kan ikke udskiftes		Μην ανοίγετε το προϊόν! Οι πέτρις φωτισμού LED δεν είναι αντικαταστάσιμες	არ გახსნათ პროექტები! დიოდური შუქის წყარო არ არის გამოცვლიადი.	Ikke åpne produktet! LED-lyskildene er ikke utskiftbare		Non aprire il prodotto! I LED non sono sostituibili	
Ved slutning af lysdiodens levetid, skal lysarmaturet udskiftes .		Στα τέλος της διάρκειας ζωής της λυχνίας LED το φωτιστικό χρειάζεται αντικατάσταση.	LED სინათლის წყაროს ექსპლუატაციის ვადის გასვლის შემდეგ, სანათი უნდა შეიცვალდეს.	På slutten av levetiden til LED lyskilde må byttes lysarmaturen.		Al termine della vita utile della sorgente luminosa a LED, sostituire l'apparecchio di illuminazione.	
Lampen er ikke beregnet som en lysdæmper 		Το φωτιστικό δεν είναι κατάλληλο για dimmer. 	ღამსა არ არის დაპროექტებული რეგულირებისთვის 	Lampen er ikke konstruert for bruk med dimmer 		La lampada non è progettata per utilizzare un variatore 	
Lysdiodens lyskilde, du bedes undgå at stirre på lysene i længere tid!		Για την προστασία της υγείας σας αποφεύγετε την παρατεταμένη έκθεση των ματιών σας στον φωτισμό LED.	შუქდიოდური განათების წყარო, გათვლით, ნუ მუშაობდებით შუქს დიდხანს!	LED-lyskilde: ikke stir på lysene i lang tid!		Sorgente luminosa a LED: non fissare le luci a lungo!	
To σύμβολο για τη χωριστή συλλογή απορριμμάτων σημαίνει ότι το προϊόν πρέπει να συλλέγεται χωριστά, δηλαδή δε μπορεί να τοποθετηθεί στον ίδιο κάδο με τα οικιακά - δημοτικά απορρίμματα. Το χρησιμοποιούμενο προϊόν ενδέχεται να περιέχει επικίνδυνες ουσίες, μέγιστα και συστατικά που ενδέχεται να μολύνουν το περιβάλλον και κατά συνέπεια να θέσουν σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία και δεν μπορεί να απορριφθεί ως μη διαχωρισμένα δημοτικά απορρίμματα. 		Symbollet for separat affallsindsamling betyder, at produktet skal afhentes separat, det vil sige, at det ikke kan lægges i samme beholder med kommunalt affald. Det anvendte produkt kan indeholde farlige stoffer, blandinger og komponenter, der kan foruren miljøet og som følge heraf, bringe menneskers sundhed og liv far. Det kan ikke bortskaffes som usorteret husholdningsaffald. 	Symbolet for adskilt avfallsinnsamling betyr at produktet må samles inn separat, det kan for eksempel ikke plasseres i samme beholder som husholdningsavfall. Det brukte produktet kan inneholde farlige substanser, blandinger og komponenter som kan foruren miljøet og dermed utsette menneskelig helse og liv for fare. Det kan ikke avhendes som usortert husholdningsavfall. 	Symbolen for separat avfallsinnamling betyr att produkten ska samlas in separat, det innebr at den kan inte placeras i samma avfallshållare som hushållsaffall. Den förbrukade produkten kan innehålla farliga ämnen, blandningar och komponenter som kan förorena miljön och därmed äventyra människors hälsa och liv. Den kan inte bortskaffas som osortert hushållsaffall. 		Dallo atritrum savakllanas simbols nozīmē, ka prece ir jāsavāc atsevišķi, t.i., to nevar ievietot vienā konteinerā ar sadzīves atkritumiem. Izmantotais produkts var saturēts bīstamās vielās, maisījumiem un sastāvdaļās, kas var piesārņot vidi un līdz ar to apdraudēt cilvēku veselību un dzīvību. To nevar izmest kā nekategorizēti sadzīves atkritumus. 	
Lampen må ikke smides i husholdningsaffaldet.		Μην πετάτε το φωτιστικό στα οικιακά απορρίμματα.	ღამსა არ გადავიდეთ საოცხლო ნაგებობის ერთად.	Ikke kast lampen i husholdningsavfallet.		Non smaltire la lampada nei rifiuti domestici	
Kontakt din kommune eller bydistrikt for hensigtsmæssigt bortskaffelse af miljøvenligt affald.		Ρητήστε τον δήμο ή την κοινότητα σας για τον φιλικό στο περιβάλλον τρόπο διάθεσης των απορριμμάτων.	თხოვეთ თქვენს საზოგადოებას ან ქალაქის ნაღვის გარემო-შეფერხებულ სახით ვაკუუმება.	Henvend deg til borettslaget eller kommunen angående hensiktsmessige miljøvenligt avfallshåndtering.		Chiedere alla comunità o alla Municipalità informazioni sulle procedure appropriate per uno smaltimento ecologico.	
Råbalux Giver en garanti på 5 år for LED-lyskilder. Garantien dækker kun husholdningsbrug (gennemsnitligt 2,5 timer om dagen). For at kunne underbygge garantien, skal du gemme kvitteringen. Du bedes returnere det defekte produkt til købsstedet.		Η Rábalux παρέχει εγγύηση 5 ετών για τις φωτεινές πηγές LED. Η εγγύηση καλύπτει μόνο οικιακή χρήση (κατά μέσο όρο 2,5 ώρες την ημέρα). Για να κάνετε χρήση της εγγύησης, σας παρακαλούμε να φυλάξετε την αποδείξη αγοράς. Παρακαλούσε να επιστρέψετε το ελαττωματικό προϊόν στο σημείο της αγοράς.	Rábalux იძლევა 5-წლიან გარანტიას სინათლის შუქდიოდურ წყაროებზე გარანტია ვარაუდ მხოლოდ საყოფაცხოვრებო დამონტაჟებით გამოყენებას (შეაზღვრებით 2,5 საათი დღეში). გარანტიის პასუხისმგებელად შეზღუდული ქვითარა, ვახლოვით, დაბრუნებთ დამონტაჟებულ პროექტებს მხოლოდ მწველადის ადგილზე.	Rábalux har fem års garanti på LED-lyskilder. Garantien gjelder bare for husholdningsbruk (gjennomsnittlig 2,5 timer per dag). For å kunne ta i bruk garantien, ber vi deg ta vare på kvitteringen. Returner det defekte produktet til kjøpsstedet.		Rábalux fornisce una garanzia di 5 anni sulle sorgenti luminose. La garanzia copre esclusivamente l'utilizzo domestico (in media 2,5 ore al giorno). Per far valere la garanzia, conservare lo scontrino. Restituire eventuali prodotti difettosi al rivenditore.	
Vores produkter er i overensstemmelse med de relative europæiske standarder i hvert enkelt tilfælde (EN 60598)		Τα προϊόντα μας πληρούν τις σχετικές ευρωπαϊκές προδιαγραφές σε κάθε περίπτωση (EN 60598)	თითოეული შემთხვევაში ჩვენი პროექტები ემთხვევალებს შესაბამის ევროპული სტანდარტებს (EN 60598)	Våre produkter er i samsvar med de relative europeiske standardene i hvert tilfelle (EN 60598)		Tutti i nostri prodotti sono conformi alla relativa norma europea (EN 60598)	
Εισαγωγός: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Τοποθεσία Προϊόντος: Kiva		Importar: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Opprindelsessted: Kina	Importორ: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Opprindelsessted: Kina	Importör: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Ursprungsland: Kina		Importéttájs: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Iztselms valsts: Kina	

svéd = svenksa	török = Türkçe	azeri = Azeri	bosnyak = bosanski	luxemburgi = Lëtzebuergesch
SV	TR	AZ	BS	LB
Användning och bruksanvisningar för armaturen! För din egen säkerhet, montera och använd armaturen med hjälp av instruktionerna. Bevaka dessa instruktioner. Identifiera ribningarna på produkten, på etiketten på produkten och i bruksanvisningen och ta varningsteckerna i beaktande.	Lamba için kullanım ve çalıştırma talimatları! Güvenliğiniz için, lambayı talimatlara uygun olarak monte edin ve çalıştırın. Bu talimatları saklayın. Ürünün, ürünün bilgi levhasının ve talimatların üzerindeki çizimleri tanıyın ve uyarı yazılarını dikkate alın.	Çırağın istifadəsi və ona qulluq üzrə təlimat! Öz şəxsi təhlükəsizliyiğiniz üçün sizdən Çırağı talimata uyğun olaraq quraşdırmaq və qoşmaq xahiş olunur. Təlimatı saxlayın. Çırağın üzərində, onun texniki məlumatlar cədvəlində və istifadəçi təlimatında göstərilmiş cizgilər ilə tanış olun. Xəbərdarlıq mətlələri nəzərə alın.	Upustva za korištenje i rukovanje rasvjetnim tijelom! Zbog vaše sigurnosti, rasvjetno tijelo postavite i stavite u rad na osnovu ovih upustava. Sačuvajte ova upustva. Identificirajte leme na proizvodu, na pločici proizvoda s podacima i u upustvima i pridržavajte se napisašnih upozorenja.	Benotzungs- a Betriffsueedunge fir Belichtungskierper! Fir Är Secherheet montéiert an huelt de Belichtungskierper basierend op den Instruktiounen a Betrib. Versuerg dës Instruktiounen, identifizéiert d'Obildungen um Produkt, um Ugabschield vum Produkt an an den Instruktiounen a beuecht d'Warnwaiser.
Innan montering, driftsättning eller reparation av armaturen måste kretsen i fråga göras fri från spänning. Det är lämpligt att stänga av franskskäljaren som säkrat kretsen i fråga. Om du inte vet vilken franskskäljare är så kan du även stänga av franskskäljarna för förbrukningsmätaren.	Lambayı monte etmeden, çalıştırma yağılamadan ya da onarımdan önce, söz konusu devrenin gerilim bağlantısı kesilmelidir. Söz konusu devreyi emniyete almadan önce şalteri kapatmak, ya da hangisinin şalter olduğunu bilmeyorsanız, tüketim ölçme aletinin şalterlerini kapatmak uygundur.	Çırağı quraşdırmadan, qoşmadan və ya tamir etmədən əvvəl verilmiş elektrik təhlükəsi azzırın. Verilmiş elektrik təhlükəsinin qoruyucusunu ayırmaq yaxud da rozetkannın hansı elektrik şəbəkəsinə aid olduğunu bilmədiyiniz halda saygıncı qoruyucusunu söndürmək tələb olunur.	Prije montranja, slavljanja u rad ili popravke rasvjetnog tijela, iz napone mreže se mora isključiti pripadajuće strujno kolo. Preporučuje se isključiti osigurač koji osigurava to strujno kolo ili, ako ne znate koji je prekidač pravi, isključiti osigurača na potrošačkom broju.	Éier Dir de Belichtungskierper montéiert, a Betrib huelt oder reparéiert, trennt den entsprechende Stromkreisleit vum der Netzspannung. Et ass ubesucht den Ausschalter ze trennen, deen den entsprechende Kreesleit ausschalt, oder wann Dir net weest, wéi een den Ausschalter ass, dann trennt d'Ausschalter vum Verbrauchsmesser.
Armaturen får endast monteras och tas i drift av behörig elektriker	Lamba, sadece kalifiye bir elektriker tarafından monte edilmeli ve çalıştırma bağlantımalıdır!	Çıraç yalnız mülxəssis tərəfindən quraşdırılmalı və qoşulmalı bilər.	Rasvjetno tijelo smije postaviti i pustiti u rad isključivo kvalificirani električar!	De Belichtungskierper dārf nëmme vum engem qualifizierten Elektriker montéiert an a Betrib gehōll ginn!
Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för tillfälliga skador eller olyckor som uppstår från anslutning och användning som avviker från standard.	Üretici, standarda uymayan bağlantı ve kullanımından kaynaklanan ikinci derecedeki hasar ya da kazalardan sorumlu olmayacaktır.	İstehsalçı qeyri-standart qoşulma və ya istifadədən qaynaqlanan zədələrə və ya qazalara görə məsuliyyət daşımır.	Proizvođač neće snositi odgovornost za slučajna oštećenja ili nezgode nastale uslijed nestandardnog priključivanja i korištenja.	Den Hersteller haft net fir Schied oder Accidnter, déi weinst onsaachgeméissem Uschloss oder Gebrauch entstinn.
Fast armatur.	Sabit lamba armatürü.	Stasionar çıraç.	Fikso rasvjetno tijelo.	Befestete Belichtungskierper.
Produkten är lämplig för användning både inomhus och utomhus.	Ürün, hem bina içi hem de bina dışı kullanım için uygundur.	Çıraç otaqda və ya açıq havada istifadə üçün nəzərdə tutulub.	Proizvod je prikladan i za unutrašnj i vanjsku upotrebu.	D Produkt ass souwuel intern an extern ze benotzen.
Se till att du inte skadar några ekablar när du monterar armaturen.	Lambayı monte ederken, elektrik kablolarına herhangi bir zarar vermediğizinden emin olun.	İşıqlandırıcı cihazın montajı zamanı elektrik naqili zədələməyəcəyinizə diqqət yetirin.	Pobrinite se da ne oštećite nikakve električne kablove prilikom postavljanja rasvjetnog tijela.	Stellt sécher, datt Dir keng elektresch Kabele beschädigt, wann Dir de Belichtungskierper montéiert.
Färgkoderna som gäller för kablarna är: svart eller brun (L) = fasledare, blå (N) = neutralledare samt i fallet med en lätt monterad av stötskyddsklass I: grön-gul = skyddsledare	Elektrik telinin renk kodları aşağıdaki şekildedir: siyah ya da kahve rengi (L) = faz iletkeni, mavi (N) = nötr iletken, ve elektrik garmasına karşı koruma sınıfı bir lamba olması halinde de t-yeşil - sarı = koruyucu iletken.	Naqillərin rang kodlaşdırılması: qara və ya qəhvəyi rang (L) = faza keçiricisi, mavi (N) = neytral provodnik, i u şlacıju da rasvjetno tijelo ima zaštitu od strujnog udara Klasse I: zeleno-žuta = zaštitni provodnik.	Šifre boja žice su sljedeće: crna ili smeđa (L) = provodnik faze, plava (N) = neutralni provodnik, i u slučaju da rasvjetno tijelo ima zaštitu od strujnog udara Klasse I: zeleno-žuta = zaštitni provodnik.	D'Faarfcode vum den Kabele si folgendermoosse gekennzechent: schwarz oder bron (L) = Phaseleider, blo (N) = Nullleider, an am Fall vum engem Belichtungskierper mat Stousseschutz vum der Klasse I: grön-gel = Schutzleider.
Nätrensanslutning genomförs genom en kopplingsplint. Lampans montering innehåller ingen huvudkopplingsplint. Rekommenderad plint och anslutning: skruvtyp eller fjäderkontakt, olivfärd, klass II skydd, antal poler: 3 x 1, märkspänning: 400V, nominell värmslutsare för anslutningen: 2,3 mm <sup>2</sup> , skalad kabeländare: 8 mm, max. Installation, montering och drifttagande får endast utföras av expert.	Elektrik şebekesi devre bağlantısı, bir bağlantı kutusu ile yapılmaktadır. Lamba, bir elektrik şebekesi bağlantı kutusu içermez. Tavsiye edilen bağlantı kutusu ve bağlantı: vidalı ya da yaylı keleşpe, sabitlenmemiş, Sınıf II ündem, kutup sayı: 3 x 1, nominal gerilim: 400V, bağlantının nominal kesit alanı: 2,3 mm <sup>2</sup> , sırlmış tel uç: 8 mm, maks. Kurulum, monte ve ilk çalıştırma sadece bir uzman tarafından yapılmalıdır.	Elektrik şebekəyə qoşulma klem qalibi vasitəsi ilə həyata keçirilir. Çırağın destinə klem qalibi daxil deyil, tövsiyə olunan klem qalibi və qoşulma: vidalı və ya yay üzərində, bərkidilməmiş, elektrik cərgəyindən müdafiə sınıfı II, qütblərin sayı: 3 x 1, nominal gərginlik: 400 V, qoşulmanın nominal en kəsiyi sahəsi: 2,3 kv. sm, açıq sahənin uzunluğu: 8 mm, quraşdırılma, montaj və qoşulma yalnız mülxəssis tərəfindən aparılmalıdır.	Priključak na električnu mrežu ugrađen je putem priključnog bloka. Rasvjetno tijelo ne sadrži blok za električnu mrežu. Preporučeni priključni blok i priključak: tip sa šarafima ili sa spojinom s oprugom, nekliznan, II klasa zaštite, broj polova: 3x1, dozvoljeni napon: 400 V, nominalni poprečni presjek priključka: 2,3 mm <sup>2</sup> , oguljeni krajevi žice: 8 mm, max. Instaliranje, montiranje i puštanje u rad mora izvršiti samo stručna osoba.	D'Verbindung mam Stromnetz erfolgt itwer en Uschlossblock. De Luuchtekieper enthält keinen Stromnetzschlossblock. Empfohlenen Uschlossblock oder Verbindung: Schraubtyp oder Federkontakt, net befestigt, Klasse-II-Schutz, Unzelv ul Polen: 3 x 1, Nennspannung: 400 V, Querschnittsberäch vum Nennschloss: 2,3 mm <sup>2</sup> , Ofisoliert Drotten: 8 mm, max. Installation, Montage an Abnehmbar dārf nëmme vum engem Expert duerchgeföhrt ginn.
Öppna inte produkten! LED-ljuskällor är inte utbytbara	Ürünün içini açmayın! LED ışık kaynakları değiştirilemez.	Çırağı açmayın! İşıqlıdıdu ışık mənbələri dəyişdirilmir!	Proizvod ne smije otvarati! LED svjetla se ne mogu zamijeniti	D Produkt net opmaachen! LED-Lichtquelle sinn net ersetzbar
İsklütet av listvärd av LED ljuskällorna måste utbytas lampor.	LED ışık kaynağının ömrünün sonunda, ışık armatürü yenisiyle değiştirilmelidir.	LED ışık mənbəyinin istismar müddətinin sonunda çıraç dəyişdirilməlidir.	Na kraju radnog vijeka LED svjetla neophodno je zamijeniti rasvjetno tijelo.	Um Ern vum der Liensdauer vum der LED-Lichtquelle muss de Belichtungskierper ersat ginn.
Lampor är inte avsedd för dimmer	Lamba, ışık azaltıcı cihaz için tasarlanmamıştır.	Çıraç ışık gücünün tanzimleyici ile istifadə üçün nəzərdə tutulmayıb.	Ova svjetlička nije konstruisana da se može koristiti sa regulatorom jačine svjetla	D'Luucht ass net fir Dimmer entweckelt
För att förvara din sundhet undvika ständig ögonkontakt med LED diod.	LED ışık kaynağı - Lütfen ışıklara uzun süre boyunca direkt olarak bakmayınız!	LED ışık mənbəyi - yanan işıqlara çox baxmayın.	LED svjetlo. Nemojte gledati direktno u svjetla duže vremena!	LED-Lichtquelle, w. e. g. net ze laang an d'Luuchte kucken!
Atskiro atlieku surinkimo simbolis reiškia, kad produktas turi būti surenkamas atskirai. t. y. negalima išmesti į lajų konteinerį arktu su komunalinėmis atliekomis. Panaudotame gaminyje gali būti pavojingi medžiagai, mišinys ir sudedamąjį dalių, kurios gali užteršti aplinką ir dėl to kelti pavojų žmonių sveikatai ir gyvybei. Jo negalima išmesti kaip neįšiuotai komunalinį atlieku.	Jäätmete eraldi kokku kogumise sümbol tähendab, et toodet ei tohi visata ära koos omejaltematega, vaid see tuleb viia sellesse ettenähtud kogumispunkti. See on vajalik, kuna toode võib sisaldada ohtlikke aineid, seguist ja komponente, mis võivad keskkonda saastada ning selle tulemusel inimeste tervist ja elu ohustada. Toodet ei voi visata kasutuselt kõrvaldamisel ära koos sorteerimata omejalist ja	Tullantların ayrıncı yığılması simvolu o deməkdir ki, məhsul ayrıca yığılmamalıdır, yəni məhsul tullantılar ilə eyni qaba yerləşdirilməz. İstifadə olunan məhsulun tərkibində ətraf mühitə ziərli qandırolar və nəticədə insan sağlamlığına və həyatına təhlükə yarada bilən təhlükəli maddələr, qarışıqlar və komponentlər ola bilər. Onu çəpirlənməmiş məhsul tullantıları kimi atmaq olmaz.	Simbol za odvojenje sakupljanje otpada znači da se proizvod mora odvojeno sakupljati, odnosno ne može se stavljati u isti kontejner sa komunalnim otpadom. Koristeni proizvod može sadržavati opasne tvari, mješavine i komponente koje mogu zagađivati okoliš i poškodovati ugostiti zdravlje i život ljudi. Ne može se odlagati kao neosortirani komunalni otpad.	Šakų ženklinėjimas rodo, kad produktas turi būti surenkamas atskirai. t. y. negalima išmesti į lajų konteinerį arktu su komunalinėmis atliekomis. Panaudotame gaminyje gali būti pavojingi medžiagai, mišinys ir sudedamąjį dalių, kurios gali užteršti aplinką ir dėl to kelti pavojų žmonių sveikatai ir gyvybei. Jo negalima išmesti kaip neįšiuotai komunalinį atlieku.
Avytrā inte lampas med hushållsavfall.	Lambayı evsel atıklarına birlikte atmayın.	Lampayı məhsul tullantıları ilə bir yerdə tullamayın.	Lampu nemojte odlagati u kućni otpad.	D'Luuchten net am Hausfall entsuergen.
Fråga i din kommun var det är bäst att avyttra miljövänligt avfall.	Uygun bir çevre dostu atık bertaraf için yöre halkına ya da belediyeye sorun.	Bu cür tullantıları ekologiyaya zərər vurmada nütillizasiyası bəzədə icmənəzdan və ya rayonunəzdan öyrənin.	Zatražite upustva od lokalnih ili gradskih vlasti o odgovarajućem načinu prikupljanja otpada prikladnom za očuvanje životnog okoliša.	Frot Är Gemeng oder Stadverwaltung fir déi richtig ömweltfrëndlech Offfallsentsuergung.
Råbaluxmed begränsad ansvarighet ligger på sig femårig garanti för LED ljuskällan. Garanten är giltig endast för befolkningsbruk (daglig genomsnittsbruk av 2,5 timmars). För att bekräfta garantien be er att bevara köpbeviset. Be er att återberda skadad/defekt produkten till köpsplatsen.	Råbalux LED ışık kaynaklarına 5 yıl garanti vermektedir. Garanti yalnızca ev kullanımını (günde ortalama 2,5 saat) kapsar. Garantiyi uygulamaya koyabilmek için, lütfen makbuzayı saklayın. Lütfen hatalı ürünü satın aldığınız yere iletin edin.	Råbalux çırağı ışığıdıdu ışık mənbələrinə 5 ilik zəmanət verir. Zəmanət yalnız məhsul istifadəsi zamanı etibarlıdır (orta hesabla gündə 2,5 saat). Xahiş edirik alış təsdiq edən qəbzı özünüzdə saxlayın çünki zəmanət yalnız onun təqdim olunması halında etibarlı sayılır. Nəasızlıq olan məhsulu aldığınız yere qaytandırın.	Råbalux pruža 5 godina garancije na LED svjetla. Ova garancija pokriva samo kućnu upotrebu (prosječno 2,5 sata dnevno). Kako biste mogli iskoristiti garanciju, sačuvajte ovaj račun. Neispravan proizvod vratite u trgovinu u kojoj ste ga kupili.	Råbalux gëllt eng 5-Joresgarantie op LED-Lichtquellen. D'Garantie deckt nëmmen Haushaltsnotzung of (duerchschnittlech 2,5 Stonne pro Dag). Fir an der Lag ze sinn, d'Garantie anzufuerdere, versuerg d'Rechnung. Tauscht w. e. g. defekt Produkter do, wou se kaaft goulfen.
Våra produkter uppfyller för varje fall relevanta EU-standarder (EN 60598)	Ürünlerimiz, her durumda ilgili Avrupa standartlarına uymaktadır (EN 60598).	Bizim məhsulumuz bütün hallarda avropa standartlarının tələblərinə cavab verir (EN 60598)	Svi naši proizvodi zadovoljavaju relevantne standarde Evropske unije (EN 60598)	Eis Produkter entsprechen de jeeveligen europäesche Virschriften (EN 60598)
Importortojas: Råbalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Kilmés vieta: Kinija	İmportör: Råbalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Pärtiloumaa: Hiina	İdxalçı: Råbalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Mənşə ölkəsi: Çin	Uvoznik: Råbalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Zemlja porijekla: Kina	L'öpunöbnn: Råbalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5: Östuauln ötrijökl: Öhñuusuuln

holland = Nederlands	gaeli = Gaeilge	izlandi = Íslenska	katalán = Català	máltai = malti
NL	GA	IS	CA	MT
Gebruiks- en bedieningsinstructies voor lamparmatuur. Voor uw eigen veiligheid, monteer en installeer de lamparmatuur volgens de aanwijzingen. Bewaar de instructies. Bewaak de juiste diagrammen op het product, op het gegevensoverzicht en in de aanwijzingen en neem de waarschuwingen in acht.	Treoraicha úsáide agus oibríocháin don feistiú solais! Ar mháthle le do shábháilteacht, feistiú an feistiú solais agus cuir i bhfeidhm é de réir na treoraicha. Coimheáigh na treoraicha seo. Abháin na léaráidí ar an táirge, ar ghrafaí sonraí na táirge, agus sna treoraicha agus cuir na léacsanna fólaráimh san áireamh.	Notkun- og starfræsluáæðingarnir fyrir ljósaæði! Í öryggisskyni skaltu setja upp ljósaæði og taka það í notkun samkvæmt leiðbeiningunum. Geymdu leiðbeiningarnar. Finndu leiðnirngarnar á vörnum, á upp lýsingalögum vörnum og í leiðbeiningunum og hafðu hliðsjón af vörvanextakunum.	Instruccions d'ús i funcionament de les làmpades! Per la seva seguretat, instal·la i utilitza les làmpades seguint aquestes instruccions. Després les instruccions. Identifiqui els dibuixos del quadre de botons del producte i els esquemes de les instruccions i tingui en compte els textos d'advertència.	Struzzjonijiet dwar l-użu u l-thaddim ta' fitting tad-dawl! Għaż-żigarezza tiegħek, immontra u hademm il-fitting tad-dawl skond l-istruzzjonijiet. Zomm dawn l-istruzzjonijiet. Identifika d-disajini fuq il-prodott, fuq il-pjanca tad-dejta tal-prodott, u fl-istruzzjonijiet u aghi kas li-testi ta' twissja.
Voor installatie, aansluiting en reparatie van de lamparmatuur dient de stroom van het betreffende circuit te worden afgesloten. Aangezien wordt de automatische stroomonderbreker van het circuit uit te schakelen, of, als niet bekend is welke dit is, de stroomonderbreker op de stroommeter zelf.	Sula ndéantar an feistiú solais a feistiú, a chur i bhfeidhm nó a dheisiú ní mór an ciorcad i gceist a bhaint de voltas. Is cúl an scoradán ciorcad a fadscadh as a chosnallom an ciorcad i gceist nó mura bhfuil sé ar eolas agat cón ceann acu ar an scoradán ciorcad é, is cúl scoradán ciorcad an mhéadar idithe a fadscadh as.	Fyrir uppsetningu, notkun eða vöðgerðir á ljósaæðinu skal taka spennu af viðkomandi rafrás. Það er vöðgerðir að slökki á útslátarforum viðkomandi rafrásar, eða ef þú veist ekki hver þeirra er útslátarforinn, skaltu slökki á útslátarforunum á neyslumælunum.	Abans d'instal·lar, posar en funcionament o reparar la làmpada, cal desconectar-la de la xarxa elèctrica. Cal desconectar l'interruptor de seguretat del circuit elèctric. Si no sap quin interruptor és, desconnect els interruptors del comptador de consum elèctric.	Qabel l-immuntar, thaddim jew tsiwja ta-fitting tad-dawl i-c-irkwit in kwisjoni jrid jinjala' milli-vullagg. Huwa xieraq li tiffi l-cutout tac-irkwit jew jekk ma tafx liema huwa l-cutout, allura, itfi l-cutouts tal-mater tal-konsum.
Montage en aansluiting van de armatuur mag alleen door gekwalificeerd personeel worden verricht	Níor cheadt do dhúine nach leictreoir cáilithe é an feistiú solais a feistiú agus a chur i bhfeidhm!	Aðeins rafvirkni má setja upp og taka ljósaæði í notkun!	La instal·lació del sensor només la pot dur a terme personal qualificat.	Il-fitting tad-dawl għandu jigi minmunt u mhaddem minn electrician kwalifikat!
De fabrikant kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor incidentele schade die het gevolg is van ondegundelijke aansluiting en gebruik.	Ní dheidh an táirgeoir faoi dhúiteanna i leith damáistí teagmhásacha nó taisimí mar gheall ar cheangal neamhchaighdeánach agus úsáid neamhchaighdeánach.	Framleiðandi ber ekki skaðabótaábyrgð á tilfallandi tjóni eða slysum af völdum tengingar og notkunar sem ekki er með hefðbundnum hætti.	El fabricant no es responsable de cap dany indirecte o accident causat per un us o instal·lació inadequat.	Il-produttur ma jistax ikun responsabbli għal hsarat incidentali jew accidenti minhabba komessjoni jew użu mhux skond l-istandard.
Plaatsbonden lamparmatuur.	Feistiú solais socraithe.	Fast ljósaæði.	Lámpada aëlic.	Fitting tad-dawl fiss.
Het product is geschikt voor gebruik binnenshuis en buitenshuis.	Tá an táirge oiriúnach d'úsáid laistigh agus d'úsáid lasmúigh.	Nota má vörnu bæði innan- og utandyra.	Aquest producte es pot utilitzar tant a l'interior com a l'exterior.	Il-prodott huwa adattat kemm għall-użu fuq gewwa kif ukoll fuq barra.
Let er bij het monteren van het lamparmatuur op dat er geen kabels beschadigd raken.	Bí cinnle gan damáiste a dhéanamh do chábla leictreachais ar bñh agus an feistiú solais á shuiteáil agat.	Gangþú úr skugga um að rafmagnskaplar skemmist ekki við uppsetningu ljósaæðisins.	Assegurá que de no malmetre cap cable elèctric quan instal·li el sensor.	Kun žgur í ma laghmix hsara li xi kepjils tal-eletriku meta tkun qed timmonta il-fitting tad-dawl.
De kleurcodes van de bedrading zijn als volgt: zwart of bruin (L) = fasegeleider, blauw (N) = nulgeleider, bij klasse I schokbewijelde armaturen: groengeel = aardingsgeleider.	Is iad seo a leanas cóid dathanna na sreanga: dubh nó donn (L) = seoltóir pas, gorm (N) = seoltóir neodrach, agus i gcas feistithe solais d'acme cosanta turrainge I: glas-buáil =seoltóir cosanta	Virarnir nota eftirfarandi lítakóða: svartur eða brúnn (L) = fasaleiðari, blár (N) = hlúttaus leiðari, og ef um er að ræða ljósaæði í hoggvarnarfakki I: græn-gulur = hlífðarleiðari	Els codis de color dels cables són aquests: negre o marró (L) = fase, blau (N) = neutre. I en el cas de les làmpades amb protecció contra descàrregues de classe I verd-groc = conductor de protecció.	Il-kodi tal-kulur tal-wajer huma li xi ggejin: iswed jew kannella (L) = konduttur tal-fase, blu (N) = konduttur newtrali u fil-kaz ta' fitting tad-dawl tal-protezzjoni mix-kokkijiet ta' klassi I: ahde-rafar = konduttur protettiv.
Bevestiging aan het elektrisch netwerk zal met behulp van een serieel aansluitblok geschieden. Een dergelijk aansluitensetje is niet bij de armatuur inbegrepen, het aanbrengen aansluitblok en het type aansluiting is: schroefbevestiging of klem, niet gefixeerd, II e klasse schokbewijeling, 3-polig, nominaal voltage 400 volt, nominaal boordspanne van de aansluiting: 2,5 mm2, max lengte van gestrichete draad: 6 mm. De bevestiging van het serieel aansluitblok: de montage van de lamparmatuur en de installatie ervan mogen alleen door een expert worden verricht	Úsáidtear ceap leirimnéil chun ceangal a dhéanamh den ciorcad príomhlíona. Ní ceap leirimnéil príomhlíona san feistiú lampa. Ceap leirimnéil agus ceangal a mhólar: cineál-córtú nó clampa sprionga, neamhshuite, Acme II cosanta, líon na bpoí: 3 X 1, voltas náiláite: 400V, achar ainmnúil trasghaertha an cheangail: 2,3 mm2, ceann sreanga lomha: 6 mm, uas. Ná bñh an feras seo á shuiteáil, á feistiú agus á chur i bhfeidhm ag dhúine nach sainméad é.	Rafmagnstengingar fara í gegnum lengjóð. Ljósaæði er ekki með lengjóð. Ráðlagðar lengjóðir og tengingar: skrufu- eða gormaklemma, fóst, verndarflökkur II, fjöldi skautu: 3 x 1, málspenna: 400V, málspenna á þversvaði tengingarinnar: 2,3 mm2, hrinsauðar virend: 6 mm, háim. Uppsetning, áfésing og taka í notkun má aðeins framkvæmd af fagmönnum.	Les connexions del circuit s'han realitzat a través d'un bloc de connexió. La làmpada no conté cap endoll múltiple de connexió de terminals de born. Connexió recomanada del bloc de connexions: amb cargols o tapa de tancament a pressió, sense fixació, protecció classe 2, número de pols: 3 x 1, voltatge nominal: 400V, àrea de connexió de secció nominal: 2,3 mm2, extrem pelat del cable: màxim 6 mm. La instal·lació, la col·locació i posada al punt només la pot dur a terme un especialista.	Il-konNessjoni mac-irkwit tal-mains hija implimentata permezz ta' blokk terminali. Il-fitting tal-lampa ma fihex blokk terminali tal-mains. Blokk terminali u komessjoni rakomandati: klamp li-karrn jew bñ-molla, mhux marbut, klassi II tal-protezzjoni, numru ta' poles: 3 x 1, vullagg nominali: 400V, zona cross-section nominali tal-konnessjoni: 2,3mm2, tard tal-wajer inqaxox: 6 mm, mass. L-istallazzjoni, l-immuntar u l-thaddim għandu jrid bñjiss minn esperit.
Maak de lamp niet open! De LED lichtbronnen kunnen niet worden vervangen!	Ná hoscail na táirge! Ní bhíonn foinsí solais LED in-athshólaíthraíthe	EKKI OPNA VÖRUNA! EKKI ER HÆGT AÐ SKIPTA UM LED LJÓSGJAFANA	No obri el producte! Els llums LED no són reemplaçables	Tifhax il-prodott! Is-sorsi tad-dawl LED ma jinbidux
Als de LED lichtbronnen aan het einde van hun levensduur zijn gekomen dient de lamp te worden vervangen.	Ag deiradh thréimhse saoil an feistithe solais LED, ní mór an feistiú solais a athshólaíthar.	Við lok endargátima LED ljósgjafans verður að skipta um ljósaæði.	Caldrá substituir la làmpada al final de la vida útil de les bombetes LED.	Fi tmien il-hajja tas-sor tad-dawl LED, il-fitting tad-dawl irid jinbidel.
De lamparmatuur is niet geschikt voor gebruik met dimmer.	Níi an lampa deartha le haghaidh úsáid le hislithéoir	Ljósið er ekki hannað fyrir birtudeyi	La làmpada no disposa de funció d'atenuació	Il-lampa mhijex mahsaba bñx (baxxi u tghoili d-dawl.
Vermijd langdurig staren in de LED lichtbron, vanwege mogelijke gezondheidsrisico's.	Foinsé solais LED, ná stán ar shóilse go ceann i bhfad!	LED ljósgjafi, ekki horfa í ljósin í langan tíma!	No miri fixament els llums LED!	Sors ta' dawl LED - jekk joghðok tharix hafa kejn id-dawl għal hin twil!
Ciallannon an tsombail do bhailiú dramhálaora ar leith go gcaithfean an táirge a bhailiú ar leithigh, m.sh. ní féidir é a chur sa choimeáidín oðanna le dramháil bhírdasach. D'fhéadfadh subsáitní, meascán agus corphúiteanna guaiseacha a bheith sa táirge a úsáidtear a dhéanfadh an comhshao a thruallú agus sláinte agus beatha an dhúine a chur i mbad d'á bharr. Ní féidir é a dhúscáirt mar dh.  all bhírdasach neamhsháolta.	Tákníó fyrir sérstaka sorphirú þýðir að vörnum þarf að farga sérstaklega, þ.e.a.s. ekki er hægt að setja hana í sama lílit og heimilissorp. Varan sem notuð er getur innihaldið hartulag efni, blöndur og efnisþætti sem geta mengað umhverfið og þarf af tekið stöðugt heilu manna og lífi hætu. Ekki er hægt að farga vörnum með ofþokkuðu sorpi sveitarfélágin.	D'Symbol fir getrennt Ofallsammlung bedei, dass den Produð getrennt gesammelt muss ginn, dat heescht el dief net an desweiche Container geheit ginn wei den Reschtstoff! Den benoteten Produð kann gefierlicher Stoffe, Mischungen an aner Elemente enthalten, die d'Emwell verschmotzen an soumat d'Gesondheet an d'Liewen vu Menschen a Gefor setzen können. Et dief also net als ozontierten Reschtstoff entsuert ginn.	Is-simbolo għall-qbir separar tal-iskart ifisser il-prodott irid jinğabar separatament. Jigjerfi ma jistax jinghejghe f-istess konteinur mal-iskart municipali. Il-prodott uzat jista' kun fin sustanzji, taħliliet u komponenti perikoluži li jstgħu jinğasu l-ambjont u korrugmentent jiperikoluiz is-saħħa u l-hajja tal-bñiedem. Ma jistax jinrema bhala skart municipali mhux magħzul.	Simbol za odvojeno sakupljanje otpada znači da se proizvod mora odvojeno sakupljati, odnosno ne sme se stavljati u isti kontejner sa komunalnim otpadom. Upotrebljeni proizvod može da sadrži opasne supstance, smeše i komponente koje mogu zagađiti životnu sredinu i poželidno ugroziti zdravlje i život ljudi. Ne može se odlagati kao nesortirani komunalni otpad.
Niet in het huishoudelijk afval deponeren	Ná caih an lampa amach leis an dramháil íi.	EKKI FARGA LJÓSINU MEÐ HEIMLÍSSORPI.	No lenci la làmpada a la brossa.	Tarmix il-lampa mal-iskart domestiku
Informeer bij het plaatselijke afvalverwerkingsinstituut naar milieuvriendelijke verwerkingsmogelijkheden van afval.	Fiarfaidh don phobal nó don bhailé maidir le dhúscáirt dramhálaora cúl atá neamhshólaíthach don timpeallacht.	Leitðu upp lýsinga þar sem þú býrð eða í sveitarfélaginu um viðeigandi umhverfsvana úrgangsförgun.	Busqui una deixalleria o punt de recollida d'aparells electrònics on la pugui diposar.	Staqsi lill-komunithi jew lill-bell għal rimi ta' skart xieraq li ma jaghmix hsara lill-ambjont
Rábalux geeft 5 jaar garantie op de LED lichtbronnen. De garantie is alleen geldig in geval van huishoudelijk gebruik (gebruik gemiddeld 2,5 uur per dag). Om in aanmerking te komen voor garantie dient u het aankoopbewijs te bewaren. Defecte producten dienen te worden afgegeven op de plaats van aankoop.	Cuireann Rábalux ráthalcóit 5-bliana ar fáil le foinsí solais LED. Ní chloáidfeach úsáid sa teach leis an ráthalcóit (2,5 uair sa lá ar an meán). Chun go mbeifeá in ann an ráthalcóit a chur i bhfeidhm, coimeáid an admháil le do thoil. Tabhair an táirge lochtach ar ais go dtí an áit ar ceannaíodh é le do thoil.	Rábalux veitir 5 ára ábyrgð á LED ljósgjöfum. Ábyrgðin nær aðeins yfir heimilisnotkun (að meðaltali 2,5 klukkustundir á dag). Til að gera ábyrgðarkröftu, skaltu geyma kvittunina. Skilaðu biláðri vöru þangað sem hún var keypt.	Rábalux ofereix 5 anys de garantia per a làmpades LED. La garantia només cobreix l'ús domèstic de l'aparell (una mitja de 2'5 hores diàries). Si us plau, després el comprovant de compra per poder reclamar la garantia del producte. Toms els productes defectuosos a l'establiment on els va comprar.	Rábalux tagħti garanzija ta' 5 snin fuq sorsi ta' dawl LED. Il-garanzija tkopri biss użu i-familja (medja ta' 2,5 sigħta kuljum) Biss ikun kapaci infurza l-garanzija, jekk jogħðok zomm i-kvittura. Jakk jogħðok irforna prodott bil-hsara lill-post tax-xiri.
Onze producten voldoen in alle gevallen aan de relevante Europese normen (EN 60598).	Cloinn ar gcuid táirgí leis na caighdeáin Eorpacha a bhaineann leo i ngach gcás (EN 60598)	Vörur okkar uppfylla viðeigandi Evrópuástaða I hverju tilviki (EN 60598)	Els nostres productes s'ajusten als estàndards europeus pertinents (EN 60598)	Il-prodotti tagħna jikkonformaw mal-istandards Ewropej relattivi fuqil kaz (EN 60598)
Almaireoir: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Áit Bhunaidh: An tSín	Inhflúitingsaðili: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Upprunaland: Kína	Importateur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Origine: China	Importatur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Post ta' Oríginí: China	Uvoznik: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Zemlja porekla: Kína

